

**NÁVOD K POUŽITÍ**  
**NÁVOD NA POUŽITIE**  
**INSTRUKCJA OBSŁUGI**  
**INSTRUCTION MANUAL**  
**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

**ASP 509**  
**Pilmy**



**Sáčkový vysávač**  
**Vreckový vysávač**  
**Odkurzacz workowy**  
**Bag vacuum cleaner**  
**Elektromos padlóorszívó**

**Gallet**

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

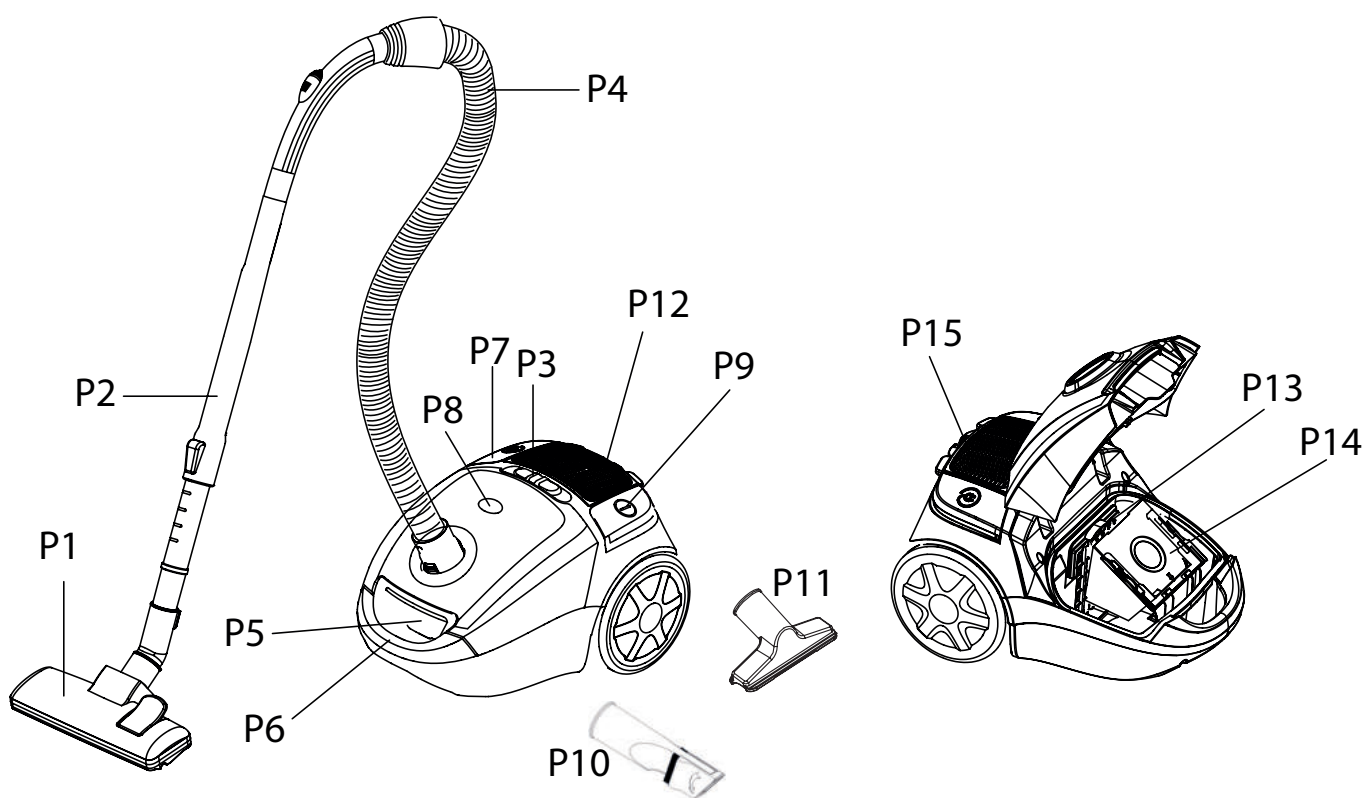
## **BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**

- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
- Udržujte spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, které se při používání pohybují, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Výrobek je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!
- Sací hubici nebo konec trubky nebo příslušenství nepřikládejte k očím ani uším a nezasouvejte je do žádných tělesných otvorů!
- Nepoužívejte nikdy vysavač s mokřýma rukama či nohama!
- Při vysávání schodiště nenechávejte vysavač výše než sami stojíte!
- Výrobek nenechávejte v chodu bez dozoru!
- Vysavač nikdy neponořujte do vody (ani částečně)!
- Nikdy nevysávejte bez správně založeného filtračního systému a mikrofiltrů.
- Než začnete vysavač používat, zkontrolujte, zda jsou všechny aretační mechanismy ve správné pozici.
- Nevysávejte mokré nebo vlhké podlahové krytiny, nepoužívejte vysavač na venkovní prostory! Při proniknutí vlhkosti do agregátu vzniká nebezpečí jeho poškození a vyřazení z provozu. Na tento druh závady se nevztahuje nárok na záruční opravu.
- Při vysávání některých druhů koberců může dojít k vyvolání statické elektřiny. Žádný výboj statické energie není zdraví nebezpečný.

- Nevysávejte ostré předměty (např. sklo, střepy), horké, hořlavé, výbušné předměty (např. popel, hořící zbytky cigaret, benzín, ředidla a aerosolové výpary), ale ani maziva (např. tuky, oleje), žíravé prostředky (např. kyseliny, rozpouštědla). Vysátím těchto předmětů může dojít k poškození filtrů, popř. vysavače.
- Do vstupních a výstupních otvorů vysavače nevsunujte prsty ani žádné jiné předměty. Pokud dojde k ucpání otvorů/součástí pro průchod vzduchu (např. hadice), vysavač vypněte a příčinu ucpání zcela odstraňte.
- Při manipulaci netahejte prudce za hadici a vyvarujte se hrubému zacházení s vysavačem!
- Vysavač není vhodný k vysávání látek, které mohou poškozovat lidské zdraví.
- Při vysávání velice jemného prachu (např. jemného písku, cementového prachu, omítky) se mohou ucpat póry filtrů. Tím se zmenší průchodnost vzduchu a sací výkon slábne. V takovém případě je nutné filtry vyčistit, i když nádoba na prach není zcela naplněna.
- Vysavač vždy nejdříve vypněte a odpojte vidlici napájecího přívodu od el. sítě a až potom, vyčistěte/vyměňte mikrofiltry, očistěte vysavač nebo jeho příslušenství.
- Vysavač nenechávejte vystavený povětrnostním vlivům (déšť, mráz, přímé sluneční záření atd.).
- Napájecí přívod je označen barevnými značkami. Žlutý proužek označuje ideální délku kabelu, červený proužek označuje max. délku kabelu. Neodvíjejte násilně kabel za červenou značkou!
- Nepřejíždějte napájecí přívod při používání vysavače a nevytahujte vidlici přívodu z el. zásuvky tahem za napájecí přívod.
- Při vytahování vidlice z elektrické zásuvky nikdy netahejte za napájecí přívod ani za vysavač.
- Při navíjení přívodu držte vidlici, zabráníte tak „šlehání“ kabelu okolo a možnému poranění.
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Aby se zajistila bezpečnost a správná funkčnost přístroje, používejte jen originální náhradní díly a výrobcem schválené příslušenství.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění. Za nesprávné používání spotřebiče se mj. považuje nedodržování pravidelné výměny či údržby veškerých filtrů podle pokynů v kapitole POKYNY K POUŽITÍ a rovněž tak použití neoriginálních filtrů, v důsledku jejichž vlastností došlo k poruše či poškození vysavače.

## POPIS OVLÁDACÍCH PRVKŮ

P1	Podlahová hubice	P10	Kartáčová a štěrbinová hubice
P2	Teleskopická trubice	P11	Polštářová hubice
P3	Ovladač výkonu	P12	Výstupní filtr
P4	Sací hadice	P13	Motorový filtr
P5	Tlačítko pro uvolnění krytu	P14	Sáček
P6	Madlo pro přenášení vysavače	P15	Kryt výstupního filtru
P7	Spínač navíjení kabelu		
P8	Indikátor plného sáčku		
P9	Hlavní spínač zapnuto/vypnuto (ON/OFF)		



Obr. 1

## PŘÍSLUŠENSTVÍ

Váš vysavač je vybaven třemi nastavci k různému použití. Každý nastavec může být nasazen na teleskopickou trubici nebo přímo na rukojeť hadice.

### Podlahová hubice

S podlahovou hubicí budete pravděpodobně pracovat nejčastěji. Je vhodná pro úklid velkých ploch. Podlahová hubice je vybavena praktickým otočným kloubem o 360°. To zaručuje, že se snadno dostanete to všech rohů.



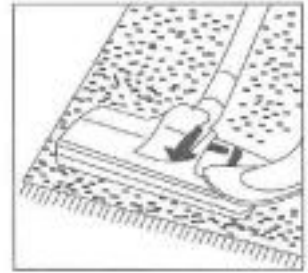
**Koberce**



**Hladké podlahy**



- Čištění koberců bez použití kartáče. Sešlápněte klapku se symbolem koberce a dojde k zasunutí kartáčků.



- Hladké podlahy jako je PVC, parkety nebo dlažba se nejlépe udržují s použitím kartáčků. Sešlápněte klapku se symbolem hladké podlahy a dojde k jejich vysunutí.



### **Kartáčová, štěrbinová a polštářová hubice**

Kartáčovou hubici použít pro odstraňování prachu z knih nebo jemných předmětů jako jsou rámy obrazů atd.

Štěrbínovou sací hubici můžete použít na štěrbinu a hrany čalouněného nábytku, rohy zdí a okenní rámy.

Polštářová hubice je vhodná pro péči o čalouněný nábytek, matrace, polstrování, závěsy atd.

## **POKYNY K POUŽITÍ**

### **Způsob sestavení a rozebírání**

Spojení hadice s vysavačem. Vsuňte hadici do otvoru pro nasávání vzduchu až pocítíte zacvaknutí znamenající patřičné upevnění.

### **Odpojení hadice**

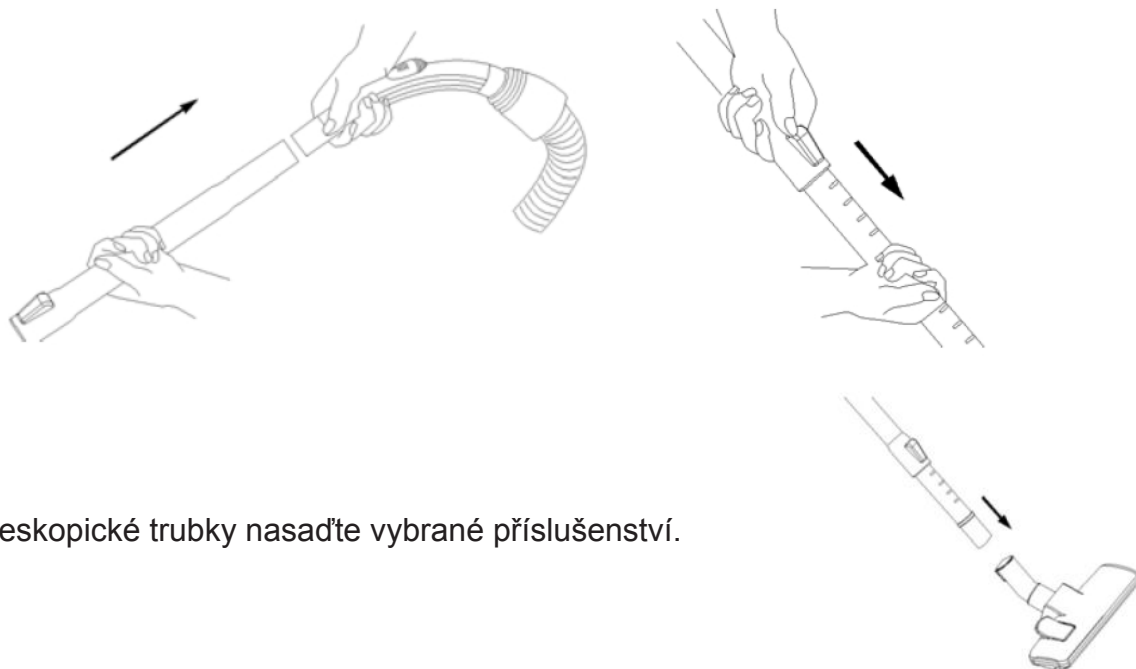
Pro vyjmutí hadice stiskněte tlačítka na koncovce hadice, čímž uvolníte uchycení hadice. Vytáhněte hadici z otvoru vysavače.

### **Upevnění teleskopické trubice a příslušenství**

Teleskopickou trubicí nasuňte na rukojeť pružné hadice.

Pro prodloužení trubice stiskněte tlačítko na středovém spoji a vytáhněte vnitřní trubicí ven.





Na konec teleskopické trubky nasadíte vybrané příslušenství.

### Vyjmutí teleskopické trubice a příslušenství

Pro oddělení teleskopické trubice a příslušenství pevně uchopte obě části a tahem je rozdělte.

## OVLÁDÁNÍ

Odviňte požadovanou délku přívodního kabelu a umístěte jej tak, abyste po něm nechodili nebo nebyl skřípnutý nebo ostře ohnutý. Poté zasuňte zástrčku do elektrické zásuvky. ŽLUTÁ značka na přívodním kabelu označuje maximální vytažení. Nevytahujte přívodní kabel za ČERVENOU značku. Pro zpětné navinutí kabelu stiskněte nožní spínač navíjení kabelu.

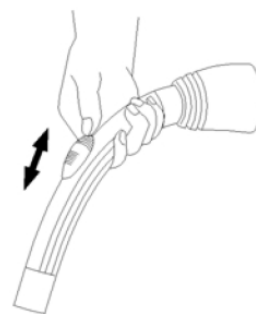
### Zapnutí a vypnutí vysavače

1. Pro zapnutí vysavače stiskněte tlačítko hlavního vypínač P9.
2. Vysavač vypnete opětovným stisknutím tlačítka P9.

### Regulace přísávání

Účinnost sání můžete ovlivňovat posuvným ovladačem přísávání na rukojeti hubice.

Čím více otevřete otvor v ovladači, tím bude menší sací výkon.



### Regulace výkonu

Sací výkon je možné regulovat posuvem ovladače výkonu P3.

Nízký sací výkon: Pro závěsy a jemné látky

Střední sací výkon: Pro velurové koberce s dlouhým vlasem a textilní podlahové krytiny

Vysoký sací výkon: Pro silné koberce a pevné podlahy atd.

### Po vysávání

Po skončení práce:

1. Vypněte vysavač sešlápnutím nebo stisknutím hlavního spínače P9.
2. Poté vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky.
3. Pro navinutí kabelu podržte nožní spínač navíjení kabelu.  
Kabel se automaticky navine na cívku a zcela se zasune do vysavače.
4. Podlahovou hubici můžete při uložení vysavače nechat nasazenou.

### **Tepelná ochrana motoru:**

Tento spotřebič je vybaven tepelnou ochranou motoru. Pokud by mělo z nějakého důvodu dojít k přehřátí vysavače, tepelná ochrana spotřebič automaticky vypne. Pokud se tak stane, proveďte následující:

- Vypněte hlavní spínač P9.
- Vytáhněte zástrčku ze zdroje napájení.
- Zjistěte příčinu přehřívání (tzn.: ucpaná hadice, sáček nebo filtr). Zjistíte-li, že je ucpaná hadice, uvolněte ji, ucpané filtry nebo sáček vyměňte. Před dalším použitím vysavače vyčkejte alespoň 45 minut. Jakmile jednotka po 45 minutách zchladne, zapojte vysavač do zásuvky a stiskněte hlavní spínač P9. Vysavač by se měl zapnout.

## **ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**

Před prováděním jakékoliv údržby vždy odpojte přívodní kabel ze zásuvky. Snižuje-li se sací výkon přístroje, musíte vyměnit sáček na prach a vyčistit filtry. Postupujte prosím podle následujících pokynů.

1. Stiskněte tlačítko pro uvolnění krytu P5.
2. Otevřete přední kryt.
3. Vyměňte sáček na prach.
4. Vložte náhradní sáček.

### **Motorový filtr**

Filtr chrání motor, čistí nasávaný vzduch před vstupem do motoru.

Brání vniknutí prachu do motoru nebo do okolního prostředí.

Otevřete kryt a vyjměte prachový sáček. Motorový filtr je umístěn v prostoru za prachovým sáčkem viz obr. 1.

Filtr omývejte pouze vodou.

Před vložením zpět filtr řádně vysušte.

### **Výstupní filtr**

Filtr na výstupu je určen ke konečnému čištění vzduchu před tím, než opustí vysavač.

Výstupní filtr čistěte následovně:

1. Vypněte vysavač a vypojte ho z elektrické zásuvky.  
Při tom nikdy netahejte za kabel, ale uchopte zástrčku.
2. Otevřete kryt výstupního filtru.
3. Výstupní filtr je viditelný při otevření krytu.
4. Očistěte tento filtr.
5. Nasadte výstupní filtr zpět na místo (nebo vyměňte za nový).
6. Zavřete kryt.

## **ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH**

Závady se mohou objevit na všech elektrických zařízeních.

Nemusí být nutně způsobeny poruchou spotřebiče samotného.

Zkontrolujte závadu tedy nejdříve dle tabulky.

<b>Problém</b>	<b>Možná příčina</b>	<b>Řešení</b>
<b>Slabé sání</b>	Otevřené přisávání na rukojeti.	Zavřete přisávání.
	Ucpaná sací hadice.	Zkontrolujte sací trubici, hadici, případně je uvolněte.
	Filtry nejsou správně nasazené nebo jsou ucpané.	Nasadte nový filtr nebo filtr vyčistěte.
<b>Spotřebič nefunguje</b>	Spotřebič není řádně zapojen do zásuvky.	Zkontrolujte správné zapojení zástrčky do zásuvky a správnou funkci zásuvky (např. zapojením lampy), zkontrolujte pojistky.
	Zapůsobila tepelná ochrana.	Postupujte dle pokynů na str.7, oddíl Tepelná ochrana motoru.
<b>Nelze zavřít přední kryt</b>	Prachový vak není řádně usazen, není vložen.	Usaďte patřičným způsobem prachový vak nebo sáček.
<b>Nelze navinout napájecí kabel.</b>	Zamotaný kabel.	Zkontrolujte zda není kabel zamotan. Případně ho rozmotejte. Vytáhněte asi 1 nebo 2 metry a znovu stiskněte tlačítko pro navíjení.

## TECHNICKÁ SPECIFIKACE

- Podlahový vysavač
- Elektronická regulace výkonu
- Teleskopická kovová trubice
- Ukazatel plnosti prachového sáčku
- Kapacita prachového sáčku 2 l
- Trojnásobné příslušenství: Podlahová, polštářová, kartáčková a štěrbinová hubice
- Automatické navíjení kabelu
- Délka kabelu 5 m
- Tichý motor, hlučnost < 80 dB
- Příkon 1200 W
- Napětí 230 V ~ 50 Hz
- Rozměry 37 x 21 x 28 cm
- Hmotnost 4,6 kg

Příkon ve vypnutém stavu je 0,00 W.

**Změna technické specifikace výrobku vyhrazena výrobcem.**

**Nepodstatné odchylky od standardního provedení, které nemají vliv na funkci výrobku, si výrobce vyhrazuje.**



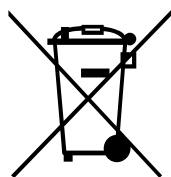


**VAROVÁNÍ:** NEVYSTAVUJTE SPOTŘEBIČ DEŠTI NEBO VLHKOSTI ABYSTE PŘEDEŠLI VZNIKU POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. VŽDY SPOTŘEBIČ VYPNĚTE ZE ZÁSUVKY KDYŽ JEJ NEPOUŽÍVÁTE NEBO PŘED OPRAVOU. V PŘÍSTROJI NEJSOU ŽÁDNÉ ČÁSTI OPRAVITELNÉ SPOTŘEBITELEM. VŽDY SE OBRACEJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. PŘÍSTROJ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPĚTÍM .

### Informace o ochraně životního prostředí

Udělali jsme to nejlepší pro snížení množství obalů a zajistili jsme jejich snadné rozdělení na 3 materiály: lepenka, papírová drť a roztažený polyetylén. Tento přístroj obsahuje materiály, které mohou být po demontáži specializovanou společností recyklovány. Dodržujte prosím místní nařízení týkající se nakládání s balíci materiály, vybitými bateriemi a starým zařízením.

### Likvidace starého elektrozařízení a použitých baterií a akumulátorů



Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo na jeho obalu označuje, že s výrobkem nesmí být nakládáno jako s domácím odpadem. Po ukončení životnosti odevzdejte prosím výrobek nebo baterii (pokud je přiložena) v příslušném místě zpětného odběru, kde bude provedena recyklace tohoto elektrozařízení a baterií. V Evropské unii a v ostatních evropských zemích existují místa zpětného odběru vysloužilého elektrozařízení. Tím, že zajistíte správnou likvidaci výrobku, můžete předejít možným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které se mohou v opačném případě projevit jako důsledek nesprávné manipulace s tímto výrobkem nebo baterií či akumulátorem. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Z tohoto důvodu prosím nevyhazujte vysloužilé elektrozařízení a baterie/akumulátory do domovního odpadu.

Informace o tom, kde je možné vysloužilé elektrozařízení zdarma odložit, získáte u vašeho prodejce, na obecním úřadě nebo na webu [www.elektrowin.cz](http://www.elektrowin.cz). Informace o tom, kde můžete zdarma odevzdat použité baterie nebo akumulátory, získáte také u vašeho prodejce, na obecním úřadě a na webu [www.ecobat.cz](http://www.ecobat.cz).

Dovozce zařízení je registrován u kolektivního systému Elektrowin a.s. (pro recyklaci elektrozařízení) a u kolektivního systému ECOBAT s.r.o. (pro recyklaci baterií a akumulátorů).

Výrobce: HP Tronic Zlín, spol. s r.o., Prštné-Kútiky, Zlín

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možnosti aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

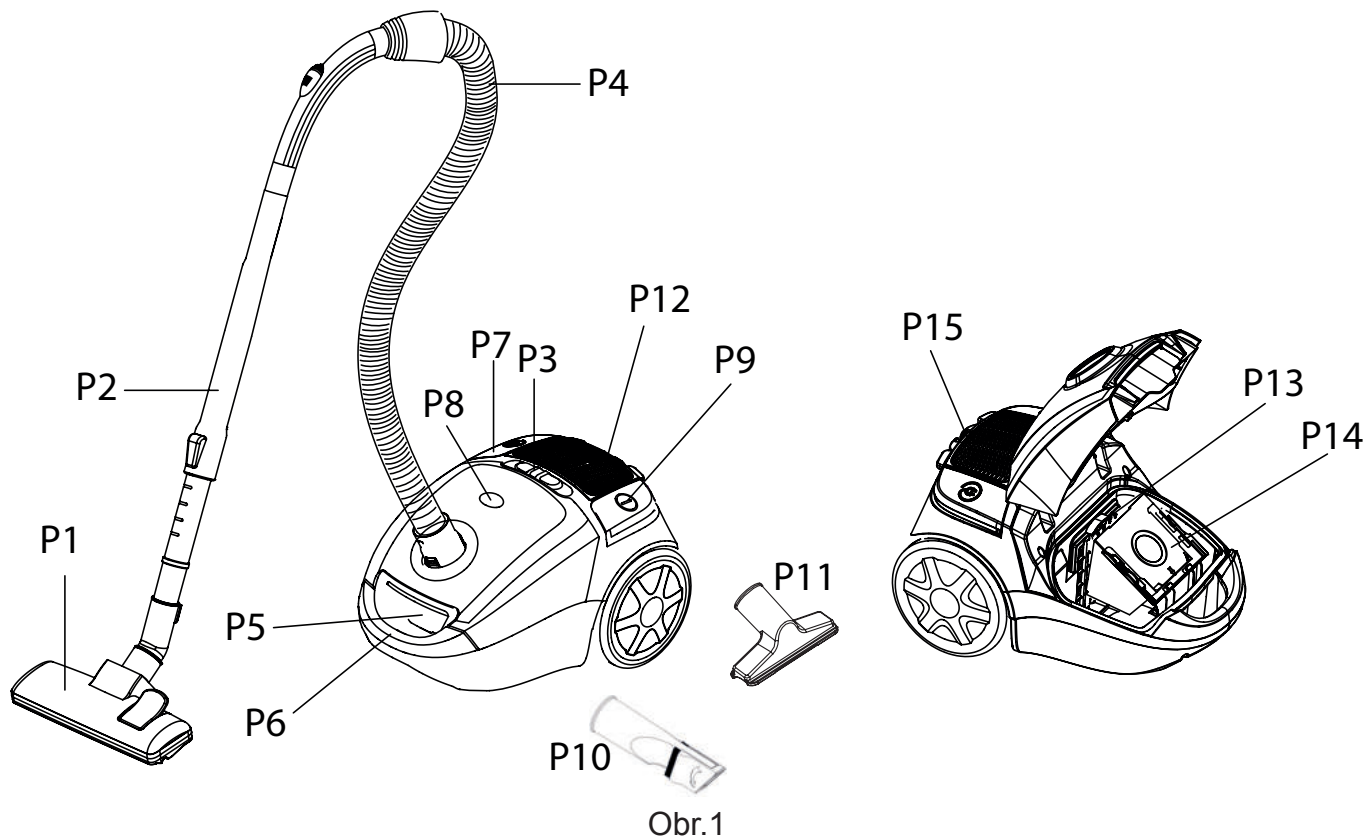
## BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo Vašej elektrickej zásuvke.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli prípadným nebezpečenstvám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, ktoré sa pri používaní pohybujú, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vyťahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky!
- Vždy odpojte spotrebič od napájania, ak ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením.
- Ak je napájací prívod spotrebiča poškodený, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne, spadol na zem a poškodil sa, poškodil sa alebo nefunguje tesnenie. V takých prípadoch ho odneste do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a správnu funkčnosť.
- Spotrebič v žiadnom prípade nepoužívajte, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne alebo spadol na zem a poškodil sa. V takýchto prípadoch spotrebič odneste do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a správnu funkciu.
- Výrobok je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, motelloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie!
- Nasávaciu hubicu alebo koniec trubice alebo príslušenstvo neprikladajte k očiam ani ušiam a nezasúvajte ich do žiadnych telesných otvorov!
- Nepoužívajte nikdy vysávač s mokrými rukami či nohami!
- Pri vysávaní schodiska nenechávajte vysávač vyššie než sami stojíte!
- Výrobok nenechávajte v chode bez dozoru!
- Vysávač nikdy neponárajte do vody (ani čiastočne)!
- Nikdy nevysávajte bez správne založeného filtračného systému a mikrofiltrov!
- Skôr ako začnete vysávač používať, skontrolujte, či sú všetky aretačné mechanizmy v správnej polohe.
- Nevysávajte mokré alebo vlhké podlahové krytiny, nepoužívajte vysávač na vonkajšie priestory! Pri preniknutí vlhkosti do agregátu vzniká nebezpečenstvo jeho poškodenia a vyradenia z prevádzky. Na tento druh poruchy sa nevzťahuje nárok na záručnú opravu.
- Pri vysávaní niektorých druhov kobercov môže dôjsť k vyvolaniu statickej elektriny. Žiadny výboj statickej energie nie je zdraviu nebezpečný.

- Nevysávajte ostré predmety (napr. sklo, črepy), horúce, horľavé, výbušné predmety (napr. popol, horiace zvyšky cigariet, benzín, riedidlá), ale ani mazivá (napr. tuky, oleje) a žieravé prostriedky (napr. kyseliny, rozpúšťadlá). Vysatím týchto predmetov môže dôjsť k poškodeniu filtrov, popr. vysávača.
- Do vstupných a výstupných otvorov vysávača nevsúvajte prsty ani žiadne iné predmety. Pokiaľ dôjde k upchaniu otvorov/súčastí na prechod vzduchu (napr. hadice), vysávač vypnite a príčinu upchania celkom odstráňte.
- Pri manipulácii neťahajte prudko za hadicu a nemykajte ňou. Pri práci nepoužívajte hrubú silu!
- Vysávač nie je vhodný k vysávaniu látok, ktoré môžu poškodiť ľudské zdravie.
- Pri vysávaní veľmi jemného prachu (napr. jemného piesku, cementového prachu, omietky) sa môžu upchať póry filtrov. Tým sa zmenší priechodnosť vzduchu a nasávací výkon slabne. V takom prípade je treba filtre očistiť aj keď nádoba na prach nie je celkom plnená.
- Vysávač vždy najskôr vypnite, odpojte vidlicu prívodného kábla od elektrickej siete a až potom vyčistite/vymeňte mikrofiltre, očistite vysávač alebo jeho príslušenstvo.
- Nenechávajte spotrebič vystavený poveternostným faktorom (dážď, mráz, slnko atď.).
- Napájací prívod je označený farebnými značkami. Žltý prúžok označuje ideálnu dĺžku kábla, červený prúžok označuje max. dĺžku kábla. Neodvíjajte násilne kábel za červenou značkou!
- Neprechádzajte napájací prívod pri používaní vysávača a nevyťahujte vidlicu prívodu z el. zásuvky ťahom za napájací prívod.
- Pri vyťahovaní vidlice z elektrickej zásuvky nikdy neťahajte za napájací prívod ani za vysávač.
- Pri navíjaní prívodu držte vidlicu, zabránite tak „šľahaniu“ kábla okolo a možnému poraneniu
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a popísaný v tomto návode!
- Aby sa zaistila bezpečnosť prístroja a správna funkčnosť spotrebiča, používajte iba originálne náhradné diely a výrobcom schválené príslušenstvo.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča a príslušenstva a nie je zodpovedný zo záruky za spotrebič v prípade nedodržania vyššie uvedených bezpečnostných upozornení. Za nesprávne používanie spotrebiča sa medzi iným považuje nedodržanie pravidelnej výmeny alebo údržby všetkých filtrov podľa pokynov v kapitole Pokyny k použitiu a rovnako tak použitie neoriginálnych filtrov, kedy v dôsledku ich vlastností došlo k poruche alebo poškodeniu vysávača.

## POPIS OVLÁDACÍCH PRVKŮ

P1	Podlahová hubica	P10	Kefová a Štrbinová hubicavá
P2	Teleskopická trubica	P11	Vankúšová hubica
P3	Ovládač výkonu	P12	Výstupný filter
P4	Sacia hadica	P13	Motorový filter
P5	Tlačidlo pre uvoľnenie krytu	P14	Vrecko na prach
P6	Madlo pre prenášanie vysávača	P15	Kryt výstupného filtra
P7	Spínač navíjania káblu		
P8	Indikátor plného vrecka		
P9	Hlavný spínač zapnuté/vypnuté (ON/OFF)		



## PRÍSLUŠENSTVO

Váš vysávač je vybavený tromi nastavcami k rôznemu použitiu. Každý nastavec môže byť nasadený na teleskopickú trubicu alebo priamo na rukoväť hadice. Hubica na čalúnenie a štrbinová hubica môžu byť skladované v držiaku nastavcov.

### Podlahová hubica

S podlahovou hubicou budete pravdepodobne pracovať najčastejšie. Je vhodná pre upratovanie veľkých plôch. Podlahová hubica je vybavená praktickým otočným kĺbom o 360 °. To zaručuje, že sa ľahko dostanete to všetkých rohov.



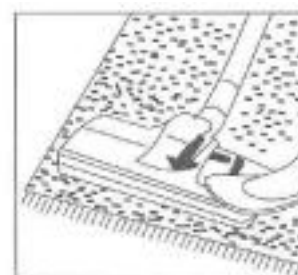
**Koberce**



**Hladké podlahy**



- Čistenie kobercov bez použitia kefy. Zošliapnite klapku so symbolom koberce a dôjde k zasunutiu kefy.



Hladké podlahy ako je PVC, parkety alebo dlažba sa najlepšie udržujú s použitím kefy. Zošliapnite klapku so symbolom hladké podlahy a dôjde k ich vysunutiu.



### **Kefová, štrbinová sacia a vankúšová hubica**

Kefovú hubicu môžete použiť pre odstraňovanie prachu z kníh alebo jemných predmetov ako sú rámy obrazov atď.

Štrbinovú saciu hubicu môžete použiť na štrbiny a hrany čalúneného nábytku, rohy stien a okenné rámy.

Vankúšová hubica je vhodná pre starostlivosť o čalúnený nábytok, matrace, polstrovanie, závesy atď.

## **POKYNY K POUŽITIU**

### **Upevnenie hadice**

Spojenie hadice s vysávačom. Vsuňte hadicu do otvoru pre nasávanie vzduchu až pocítite zacsaknutie znamenajúce patričné upevnenie.

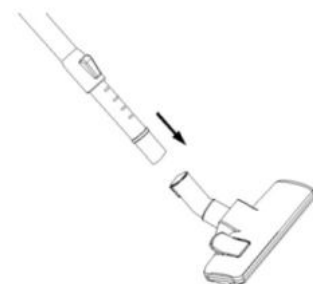
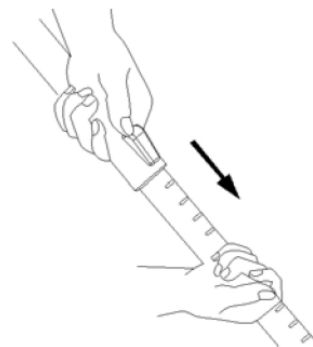
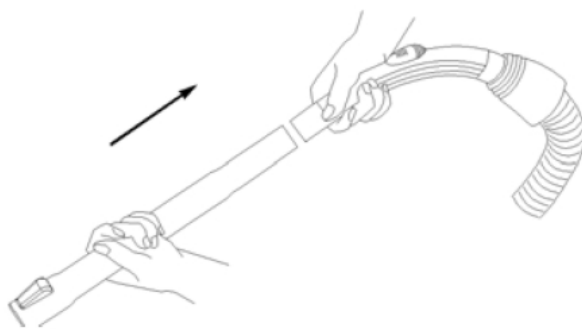
### **Odpojenie hadice**

Pre vybratie pružnej hadice stlačte tlačítla na koncovke hadice, čím uvoľníte uchytenie hadice. Vytiahnite pružnú hadicu z otvoru vysávača.

### **Upevnenie teleskopických trubiek a príslušenstva**

Teleskopické trubky nasuňte na rukoväť pružnej hadice.

Pre predĺženie trubiek stlačte tlačidlo na strednom spoji a vytiahnete vnútornú trubku von.



Na koniec teleskopickéj trubky nasadíte vybrané príslušenstvo.

## Rozloženie teleskopických trubiek a príslušenstvo

Pre oddelenie teleskopických trubiek a príslušenstva pevne uchopte obe časti a ťahom ich rozdeľte.

## OVLÁDANIE

Odviňte požadovanú dĺžku prívodného kábla a umiestnite ho tak, aby ste po ňom nechodili alebo nebol pricvaknutý alebo ostro ohnutý. Potom zasuňte zástrčku do elektrickej zásuvky. ŽLTÁ značka na prívodnom kábli označuje maximálne vyťaženie. Nevyťahujte prívodný kábel za ČERVENÚ značku. Pre spätné navinutie kábla stlačte Nožný spínač navíjania kábla P7.

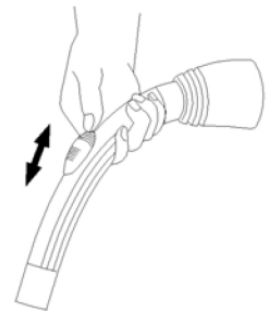
### Zapnutie a vypnutie vysávača

1. Pre zapnutie vysávača stlačte tlačidlo hlavného vypínača P9.
2. Vysávač vypnite opätovným stlačením tlačidla P9.

### Regulácia prisávania

Účinnosť satia môžete ovplyvňovať posuvným ovládačom a rukoväti hubice.

Čím viac otvoríte otvor v ovládači, tým bude menší sací výkon.



### Regulácia výkonu

Sací výkon je možné regulovať posuvom ovládača výkonu P3.

Nízky sací výkon: Pre závesy a jemné látky

Strední sací výkon: Pre velúrové koberce s dlhým vlasom a textilné podlahové krytiny

Vysoký sací výkon: Pre silné koberce a pevné podlahy atď.

### Po vysávaní

Po skončení práce:

1. Vypnite vysávač so stlačením alebo stisnutím hlavného spínača P9.
2. Potom vytiahnite prívodný kábel zo zásuvky.
3. Pre navinutie kábla podržte nožný spínač navíjania kábla.  
Kábel sa automaticky navinie na cievku a celkom sa zasunie do vysávača.
4. Podlahovú hubicu môžete pri uložení vysávača nechať nasadenú.

### Tepelná ochrana motora:

**DÔLEŽITÉ:** Tento spotrebič je vybavený tepelnou ochranou motora. Pokiaľ by malo z nejakého dôvodu dôjsť k prehriatiu vysávača, tepelná ochrana spotrebiča sa automaticky vypne. Pokiaľ sa tak stane, preveďte nasledujúce:

- Stlačte jedenkrát hlavný spínač P9.
- Vytiahnite zástrčku zo zdroja napájania.
- Zistite príčinu prehrievania (tzn.: upchaná hadica, vrečko alebo filter). Ak zistíte, že je upchaná hadica, uvoľnite ju, upchané filtre alebo vrečko vymeňte. Pred ďalším použitím vysávača vyčkajte aspoň 45 minút. Ako náhle jednotka po 45 minútach schladne, zapojte vysávač do zásuvky a stlačte hlavný vypínač P9. Vysávač by sa mal zapnúť.



## ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred prevádzaním akejkoľvek údržby vždy odpojte prívodní kábel zo zásuvky. Ak sa znižuje sací výkon prístroja, musíte vymeniť vrečko na prach a vyčistiť filtre. Postupujte prosím podľa nasledujúcich pokynov.

1. Stlačte tlačidlo pre uvoľnenie krytu P5.
2. Otvorte predný kryt.
3. Vyberte vrečko na prach.
4. Vložte náhradné vrečko.

### Motorový filter

Filter chrániaci motor čistí nasávaný vzduch pred vstupom do motoru.

Bráni vniknutiu prachu do motoru alebo do okolitého prostredia.

Otvorte kryt a vyberte vrečko na prach. Motorový filter je umiestnený v priestore za prachovým vrečkom, vid'. obr. 1.

Očistite tento filter. Umyte ho vodou a pred vložením späť filter riadne vysušte.

### Výstupný filter

Filter na výstupe je určený ku konečnému čisteniu vzduchu pred tým, než opustí vysávač.

#### Výstupný filter môžete čistiť nasledovne:

1. Vypnite vysávač a vypojte ho z elektrickej zásuvky. Pritom nikdy neťahajte za kábel, ale uchopte zástrčku.
2. Otvorte kryt výstupného filtra.
3. Výstupný filter je viditeľný pri otvorení krytu.
4. Očistite tento filter.
5. Nasadte výstupný filter späť na miesto (alebo vymeňte za nový).
6. Zatvorte kryt.

## ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

Poruchy sa môžu objaviť na všetkých elektrických zariadeniach. Nemusia byť nutne spôsobené poruchou spotrebiča samotného. Skontrolujte poruchu teda najskôr podľa tabuľky.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Slabé satie	Otvorené prisávanie na rukoväti.	Zatvorte prisávanie.
	Upchaná sacia hadica.	Skontrolujte saciu trubicu, hadicu, prípadne ju uvoľnite.
	Filtre nie sú správne nasadené alebo sú upchané.	Nasadte nový filter alebo filter očistite.
Spotrebič nefunguje	Spotrebič nie je riadne zapojený do zásuvky.	Skontrolujte správne zapojenie zástrčky do zásuvky a správnu funkciu zásuvky (napr. zapojením lampy), skontrolujte poistky.
	Zapôsobila tepelná ochrana	Postupujte podľa pokynov na str. 14, oddiel Tepelná ochrana motoru
Nemožno zavrieť predný kryt	Prachový vak nie je riadne usadený, nie je vložený.	Usaďte patričným spôsobom prachový vak alebo vrečko.
Nemožno navinúť napájací kábel.	Zamotaný kábel.	Skontrolujte či nie je kábel zamotaný. Prípadne ho rozmotajte. Vytiahnite asi 1 alebo 2 metre a znovu stlačte tlačidlo pre navíjanie.

## TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIE

- Podlahový vysávač
- Elektronická regulácia výkonu
- Teleskopická kovová trubica
- Ukazovateľ plnosti prachového vrečka
- Kapacita prachového vrečka 2 l
- Príslušenstvo: podlahová, vankúšová, kefková a štrbinová hubica
- Automatické navíjanie kábla
- Dĺžka privodného kábla: 5 m
- Farba: čierna (B), modrá (Blue)
- Hlučnosť: deklarovaná hodnota emisie hluku tohoto spotrebiča je < 80 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.
- Príkon 1200 W
- Napájanie: 230 V ~ 50 Hz
- Rozmery: 37 x 21 x 28 cm
- Hmotnosť netto 4,6 kg

Príkon vo vypnutom stave je 0,00 W.

**Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu technickej špecifikácie výrobku.**

**Výrobca si vyhradzuje nepodstatné zmeny štandardného vyhotovenia, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.**



**VAROVANIE:** NEVYSTAVUJTE SPOTREBIČ DAŽĎU ALEBO VLHKOSTI, ABY STE PREDIŠLI VZNIKU POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. PRED OPRAVOU ALEBO VŽDY, KEĎ SPOTREBIČ NEPOUŽÍVATE, VYPNITE HO ZO ZÁSUVKY V PRÍSTROJI NIESÚ ŽIADNE ČASTI OPRAVITEĽNÉ SPOTREBITEĽOM. VŽDY SA OBRACAJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. SPOTREBIČ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPÄTÍM.

### Informácie o ochrane životného prostredia

Urobili sme to najlepšie pre zníženie množstva obalov a zaistili sme ich jednoduché rozdelenie na 3 materiály: lepenka, papierová drť a rozťahnutý polyetylén. Tento prístroj obsahuje materiály, ktoré môžu byť po demontáži špecializovanou spoločnosťou recyklované. Dodržujte prosím miestne nariadenia týkajúce sa nakladania s baliacimi materiálmi, vybitými batériami a starým zariadením.

### Likvidácia starého elektrozariadenia a použitých batérií a akumulátorov



Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstve alebo na jeho obale označuje, že s výrobkom nesmie byť nakladané ako s domácim odpadom. Po skončení životnosti odovzdajte prosím výrobok alebo batériu (ak je priložená) v príslušnom mieste spätného odberu, kde bude vykonaná recyklácia tohto elektrozariadenia a batérií. V Európskej únii a v ostatných európskych krajinách existujú miesta spätného odberu odslúženého elektrozariadenia. Tým, že zaistíte správnu likvidáciu výrobku, môžete predísť možným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré sa môže v opačnom prípade prejaviť ako dôsledok nesprávnej manipulácie s týmto výrobkom alebo batériou, alebo akumulátorom. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Z tohto dôvodu prosím nevyhadzujte odslúžené elektrozariadenie a batérie/akumulátory do domového odpadu.

Informácie o tom, kde je možné odslúžené elektrozariadenie zadarmo odložiť, získate u vášho predajcu, na obecnom úrade alebo na webe [www.envidom.sk](http://www.envidom.sk). Informácie o tom, kde môžete bezplatne odovzdať použité batérie alebo akumulátory, získate aj u vášho predajcu, na obecnom úrade a na webe [www.sewa.sk](http://www.sewa.sk).

Dovozca zariadenia je registrovaný u kolektívneho systému ENVIDOM (pre recykláciu elektrozariadení) au kolektívneho systému SEWA, a.s. (pre recykláciu batérií a akumulátorov).

**Výrobca:** HP Tronic Zlín, spol. s r.o., Prštné-Kútiky, Zlín

**Výhradný dovozca:** ETA - Slovakia, spol s r.o., Stará Vajnorská 8, 831 04, Bratislava 3

Szanowny kliencie, dziękujemy za wybór naszego urządzenia. Kupiliście Państwo produkt wysokiej jakości. Aby prawidłowo go obsługiwać, należy uważnie przeczytać instrukcję. Instrukcję wraz z kartą gwarancyjną i dowodem zakupu należy przechowywać w odpowiednim, bezpiecznym miejscu.

## **OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA**

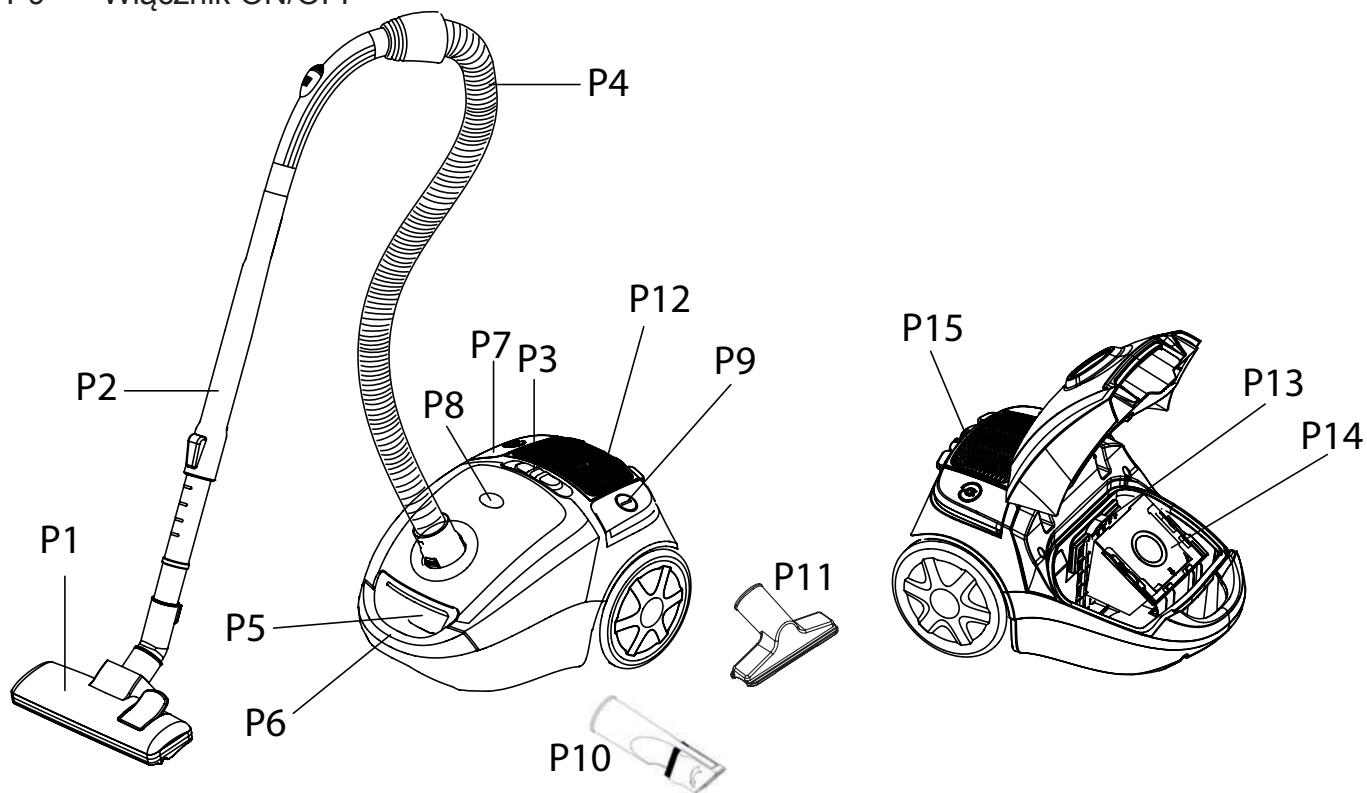
- Sprawdź czy dane dotyczące napięcia podane na tabliczce odpowiadają napięciu w gniazdku elektrycznym. Wtyczkę przewodu zasilania należy podłączyć do prawidłowo uziemionego gniazda.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest zabroniona.
- Przed czyszczeniem lub konserwacją należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego!
- Nie należy pozostawiać urządzenia podłączonego do sieci elektrycznej bez nadzoru!
- Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, technika serwisowego lub inną osobę wykwalifikowaną.
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli uszkodzony przewód, wtyczka lub urządzenie nie działa prawidłowo, upadło na ziemię i posiada widoczne uszkodzenia. W takich przypadkach skontaktuj się z serwisem.
- Urządzenie przeznaczon jest do użytku w gospodarstwach domowych. Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego i przemysłowego!
- Urządzenie chronić przed źródłami ciepła, bezpośrednim promieniowaniem słonecznym, wilgocią (w żadnym wypadku nie zanurzać urządzenia w cieczy) i ostrymi krawędziami. Nie używać urządzenia, gdy mają Państwo wilgotne ręce. Jeżeli dojdzie do zamoczenia lub zawilgocenia, natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Unikać kontaktu z wodą.
- W przypadku gdy nie będą Państwo używać urządzenia, należy je wyłączyć oraz wyciągnąć wtyczkę z gniazdka (ciągnąć tylko za wtyczkę, nigdy za kabel)
- Urządzenie nie może być eksploatowane bez nadzoru.
- Aby uchronić dzieci przed ryzykiem porażenia prądem, należy dopilnować, aby kabel nie wisił nisko przy ziemi i aby dzieci nie miały możliwości dosięgnięcia do urządzenia.
- Regularnie sprawdzać urządzenie i kabel zasilający pod kątem widocznych uszkodzeń. Nie używać urządzenia jeśli jest uszkodzone.
- Używać tylko oryginalnego wyposażenia.
- Prosimy o szczególną uwagę na rozdział „Specjalne instrukcje bezpieczeństwa dla tego urządzenia“.

## SPECJALNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA TEGO URZĄDZENIA

- Przed rozpoczęciem użytkowania należy sprawdzić czy źródło zasilania ma takie same parametry jak wymienione w specyfikacji urządzenia.
- Przed czyszczeniem zawsze odłączyć urządzenie z gniazdka.
- Nie używać urządzenia w nadmiernie zabrudzonych miejscach (na przykład do odkurzania cementu, tynku), ponieważ może dojść do obniżenia żywotności lub nawet do uszkodzenia.
- Nigdy nie używać odkurzacza bez filtra i zbiornika na kurz. Sprawdź, czy filtr i zbiornik są włożone poprawnie!
- Nigdy nie odkurzać tłącego się żaru np. papierosów, zapalek czy gorącego popiołu, ostrych obiektów czy szkła!
- Nie odkurzać rozlanych cieczy!
- Nie używać urządzenia, gdy obniża się moc ssąca. Powodem tego może być pełny zbiornik kurzu lub zanieczyszczony filtr. Należy je wyczyścić lub wymienić na nowe.
- Przed rozpoczęciem używania odkurzacza, należy go poprawnie zmontować.
- Nie pociągać ani nie podnosić urządzenia za kabel, nie używać kabla jako uchwytu, nie owijać wokół ostrych krawędzi lub rogów. Nie przejeżdżać urządzeniem przez kabel. Trzymać z dala od gorących powierzchni.
- Nie wkładać do wlotu żadnych przedmiotów. Nie używać, jeżeli któryś z wlotów jest zablokowany. Pilnować, aby kurz, włosy i inne zanieczyszczenia nie blokowały swobodnego przepływu powietrza.
- Wyłączyć urządzenie przed odłączeniem od gniazdka.
- Trzymać z dala od źródeł ciepła.
- Nie zbliżać wlotów powietrza do twarzy i ciała.
- Zachować szczególną ostrożność podczas sprzątania schodów.
- Nie odkurzać substancji łatwopalnych takich jak benzyna oraz w miejscach gdzie takie substancje mogą występować.

## OPIS PIERWIASTKÓW STERUJĄCYCH

P1	Nasada podłogowa	P10	Ssawka szczotkowa i szczelinowa
P2	Rurka teleskopowa	P11	Nasadka poduszkowa
P3	Regulowany przycisk mocy.	P12	Wyjściowy filtr
P4	Wąż ssący	P13	Filtr ochrony silnika
P5	Przycisk dla uwolnienia pokrywy	P14	Workowy kurzu
P6	Rączka do przenoszenia odkurzacza	P15	Kratkę filtr
P7	Wyłącznik nawijania kabla		
P8	Indykator pełnego worka		
P9	Włącznik ON/OFF		



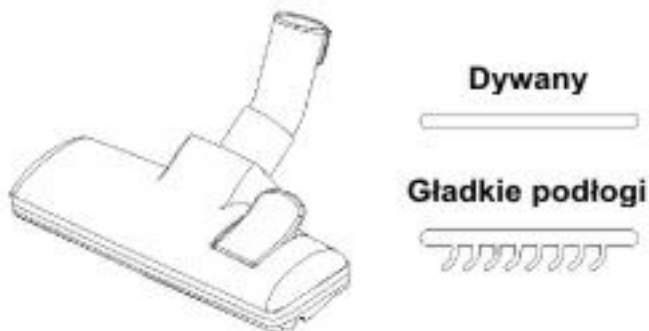
Rys.1

## WYPOSAŻENIE

Odkurzacze są wyposażone w trzy ssawki do różnego zastosowania. Każda ssawka może zostać nasadzona na rurę teleskopową lub wprost na rączkę węża.

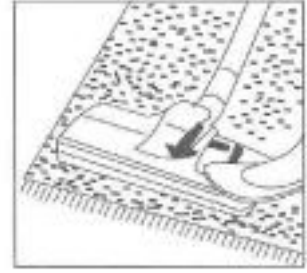
### Ssawka podłogowa

Z ssawką podłogową będziecie pracować najczęściej. Końcówka ta jest idealna do sprzątania większych powierzchni. Ssawka podłogowa jest wyposażona w praktyczny obrotowy przegub, który zapewnia łatwy dostęp do kątów i zakamarków.





- Czyszczenie dywanów bez użycia szczotki. Nacisnąć na przełącznik z symbolem „dywany”, aby schować szczotkę.



- Gładkie podłogi z PVC, parkiety czy kafle najlepiej czyści się z użyciem szczotek. Naciśnij na przełącznik z symbolem „gładkie podłogi”, aby wysunąć szczotkę.



### **Ssawka szczotkowa**

Ssawka szczotkowa może zostać użyta do usuwania kurzu z książek lub innych delikatnych przedmiotów takich jak ramki obrazów itp.

### **Ssawka szczelinowa**

Używać do szczelin i zagłębień mebli tapicerowanych, kątów i ram okiennych.

### **Nasadka poduszkowa**

Nasadka poduszkowa jest idealna do opieki mebli wyściełanych, materacy, firanek itd.

## **INSTRUKCJA OBSŁUGI**

### **Mocowanie węża**

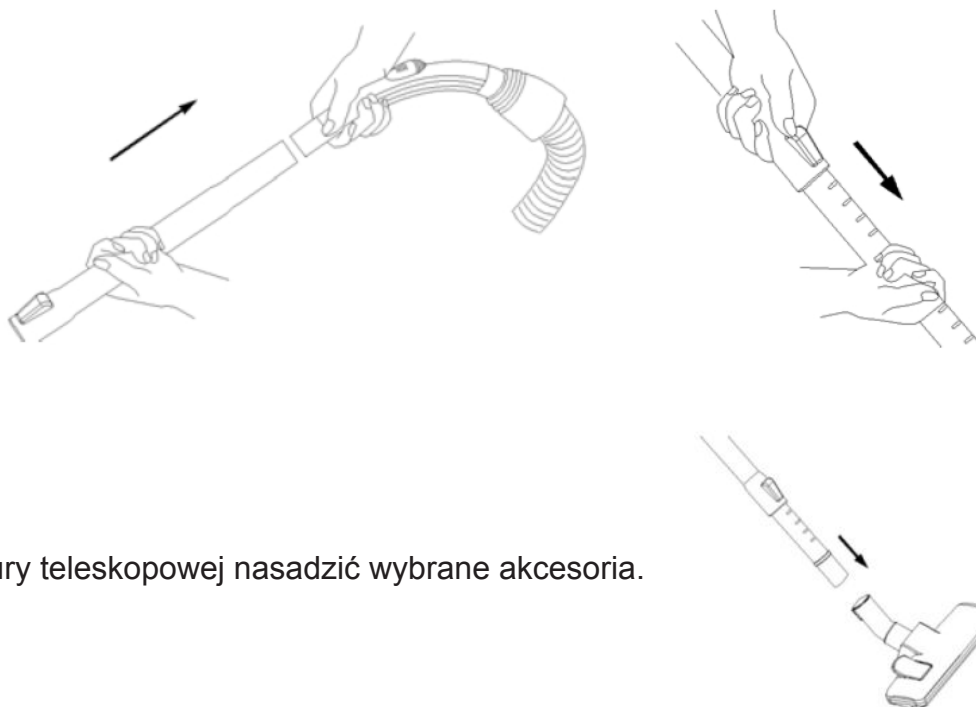
Elastyczny wąż wsadzić do otworu w przedniej części odkurzacza. Docisnąć go, aż usłyszysz kliknięcie.

### **Odłączanie węża**

Aby wyciągnąć węża należy nacisnąć przyciski zwalniający na jego końcówce. Wyciągnij węża z otworu.

### **Mocowanie rury teleskopowej i akcesoriów**

Teleskopową rurę wsunąć w otwór w rękojeści węża elastycznego.



Na koniec rury teleskopowej nasadzić wybrane akcesoria.

### **Odłączanie rury teleskopowej i akcesoriów**

Aby oddzielić rurę i akcesoria należy mocno chwycić obie części i ciągnąc rozdzielić.

### **DZIAŁANIE**

Wyciągnąć odpowiednią długość kabla i umieść go tak, by po nim nie chodzić lub nie był zaciśnięty czy ostro zagięty. Potem włożyć wtyczkę do gniazdka elektrycznego. **ŻÓŁTY** znak na kablu oznacza maksymalne wyciągnięcie. Nie wyciągać kabla za **CZERWONY** znak. Aby zwinać kabel, należy wcisnąć i przytrzymać przycisk zwijania kabla

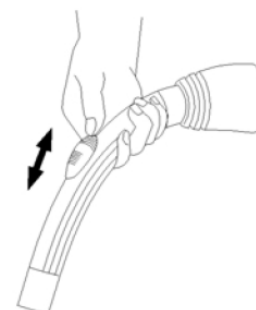
### **Włączenie i wyłączenie odkurzacza**

1. Aby włączyć odkurzacza należy nacisnąć przycisk głównego wyłącznika P9.
2. Odkurzać można wyłączyć po ponownych naciśnięciach przycisku P9.

### **Regulacja przysysania**

#### **Regulacja ssania**

Na skuteczność ssania można mieć wpływ przesuwając zasuwkę na ręczce. Im więcej otwarty będzie otwór tym mniejsza będzie moc ssąca.



#### **Regulacja mocy**

Moc ssąca można regulować posunięciem urządzenia sterowniczego z mocą P3.

Niska moc ssąca: Dla firanek i miękkich materii

Średnia moc ssąca: Dla dywanów welurowych z długimi włosami i tekstylnych nawierzchni podłogowych

Wysoka moc ssąca: Dla mocnych dywanów i mocnych podłóg itd.

## Po odkurzaniu

Po zakończeniu pracy:

1. Wyłącz odkurzacz naciskając włącznik P9.
2. Wyciągnij kabel z gniazdka.
3. Zwiń kabel przytrzymując przycisk zwijania kabla.
4. Ssawka podłogowa może pozostać na rurze podczas przechowywania.

## Termostat silnika:

Urządzenie to wyposażone jest termostat silnika. Jeżeli z jakiegoś powodu dojdzie do przegrzania odkurzacza, termostat automatycznie wyłączy urządzenie. Jeżeli tak się stanie, należy wykonać następujące kroki:

- Wyłączyć odkurzacz włącznikiem P9.
- Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Sprawdzić jaka jest przyczyna przegrzewania, może to być wina zapełnionego pojemnika na kurz lub zanieczyszczonych filtrów.

Odczekaj przynajmniej 45 minut do ostygnięcia silnika. Po tym czasie należy podłączyć kabel do gniazdka i włączyć odkurzacz.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed przeprowadzaniem jakiejkolwiek konserwacji, należy zawsze odłączyć kabel z gniazdka. Jeżeli obniża się moc ssąca urządzenia, należy opróżnić pojemnik na kurz i wyczyścić filtr. Prosimy postępować według następujących instrukcji.

1. Otworzyć przednią osłonę.
2. Wysunąć uchwyt worka kurzowego.
3. Włożyć worek rezerwowi.

## Filtr silnikowy

Filtr chroniący silnik oczyszcza zasysane powietrze przed wejściem do silnika. Usuwane są wszelkie zanieczyszczenia, bakterie i wirusy.

1. Wyjmij filtr workowy kurzu
2. Wyjmij filtr wlatującego powietrza aby opłukać i wysuszyć filtr. Następnie włóż filtr wyczyszczony lub nowy i zamknij obudowę.

## Wyjściowy filtr

Filtr wyjściowy przeznaczony jest do ostatecznego oczyszczania powietrza zanim opuści odkurzacz. Wyjściowy filtr czyścić w następujący sposób:

1. Wyłączyć odkurzacz i wyłączyć go z gniazdka elektrycznego. Zawsze ciągnąć za wtyczkę, nigdy za kabel.
2. Otworzyć kratkę (w tylnej części odkurzacza).
3. Wyjściowy filtr będzie widoczny po otwarciu kratki.
4. Przepłukać filtr pod bieżącą wodą i pozostawić do wyschnięcia.
5. Umieścić filtr wyjściowy na swoje miejsce (lub wymienić za nowy).
6. Włożyć i zamknąć kratkę.

## USUWANIE USTEREK

Usterki mogą się pojawić na wszystkich urządzeniach elektrycznych. Nie muszą być spowodowane usterką samego urządzenia. Sprawdź tabelkę jak postępować w przypadku wystąpienia usterki.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Słabe ssanie	Otwarta zasuwka na rączce.	Zamknąć zasuwkę.
	Zanieczyszczony wąż ssący.	Sprawdzić przepustowość rury, węża i ssawki.
	Filtry nie są właściwie zamontowane lub są zanieczyszczone.	Wsadzić nowy filtr lub go wyczyścić.
Urządzenie nie działa	Urządzenie nie jest właściwie przyłączone do gniazdka.	Sprawdzić poprawne podłączenie. Sprawdzić bezpieczniki.
	Termostat wyłączył urządzenie.	Postępować według instrukcji na str.23 w części Termostat silnika.
Nie można zamknąć pokrywy	Worek na kurz jest źle zamontowany.	Sprawdzić czy worek jest zamontowany poprawnie
Nie można zwinąć kabla zasilającego	Zaplątany kabel.	Sprawdzić czy kabel nie jest zaplątany. Ewentualnie go rozplątać. Wyciągnąć na 1 lub 2 metry i ponownie nacisnąć przycisk do zwijania.

## SPECYFIKACJA TECHNICZNA

- Odkurzacz podłogowy
- Regulacja predkości
- Rura teleskopowa
- Wskaźnik pełnej torby na kurz
- Pojemność worka na kurz 2 l
- Akcesoria: podłogi, szczelinówka, poduszkowa i szczotkowa nasadka
- Automatyczne zwijanie kabla
- Długość kabla doprowadzającego: 5 m
- Poziom hałasu  $\leq 80$  dB
- Pobór mocy: 1200 W
- Zasilanie: 230 V ~ 50 Hz
- Rozmiary: 37 x 21 x 28 cm
- Waga netto 4,6 kg

Pobór mocy gdy sprzęt jest wyłączony wynosi 0,00 W

**Zmiana specyfikacji technicznej produktu zastrzeżona przez producenta.**

**Producent zastrzega sobie prawo do wykonania drobnych odchyień od wykonania standardowego, które nie mają wpływu na działanie produktu.**



**OSTRZEŻENIE:** ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO WYSTAWIAĆ SPRZĘTU NA DZIAŁANIE DESZCZU BĄDŹ WILGOCI. URZĄDZENIE ODBIORCZE ZAWSZE WYŁĄCZYĆ Z GNIAZDKA, KIEDY NIE JEST UŻYWANE LUB PRZED NAPRAWĄ.

W URZĄDZENIU NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE BY MÓGŁ ODBIORCASMODZIELNIE NAPRAWIAĆ. NAPRAWĘ SPRZĘTU NALEŻY ZLECIĆ ODPOWIEDNIO PRZYGOTOWANEMU SERWISU AUTORYZACYJNEMU. URZĄDZENIE ZNAJDUJE SIĘ POD NIEBEZPIECZNYM NAPIĘCIEM.

### Informacje o ochronie środowiska naturalnego

Materiały służące do zapakowania tego urządzenia zostały wykonane z materiałów łatwo rozdzielających się na 3 elementy: tektura, masa papierowa i rozciągnięty polietylen.

Materiały te po demontażu mogą zostać zutylizowane przez wyspecjalizowaną spółkę.

Prosimy, aby Państwo dotrzymywali miejscowe przepisy dotyczące obchodzenia się z papierami pakowymi, wyładowanymi bateriami i starymi urządzeniami.

### Likwidacja zużytego sprzętu elektrycznego/elektronicznego oraz utylizacja baterii i akumulatorów



Ten symbol znajdujący się na produkcie, jego wyposażeniu lub opakowaniu oznacza, że z produktem nie można obchodzić jak z odpadami domowymi.

Kiedy urządzenie lub bateria / akumulator będą nadawały się do wyrzucenia prosimy, aby Państwo przewieźli ten produkt na odpowiednie miejsce zbiorcze, gdzie zostanie przeprowadzona jego utylizacja

Na terenie Unii Europejskiej oraz w innych europejskich krajach znajdują się miejsca zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów.

Dzięki zapewnieniu właściwej utylizacji produktów mogą Państwo zapobiec możliwym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia. Mogłyby one wystąpić w wypadku nieodpowiedniego postąpienia z odpadami elektronicznymi i elektrycznymi lub zużytymi bateriami i akumulatorami.

Utylizacja materiałów pomaga chronić źródła naturalne. Z tego powodu, prosimy nie wyrzucać starych elektrycznych i elektronicznych urządzeń oraz akumulatorów i baterii razem z odpadami domowymi.

Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym został produkt kupiony

**Producent:** HP Tronic Zlín, spol. s r.o., Prštné-Kútiky, Zlín

**Importer:** DIGISON Polska sp. z o.o., ul. Krzemieniecka 46, Wrocław 54 613 Poland

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

## **SAFETY WARNING**

- Check whether the data on the type label correspond with the voltage in your electric power socket.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Before replacing accessories or accessible parts, which move during operation, before assembly and disassembly, before cleaning or maintenance, turn off the appliance and disconnect it from the mains by pulling the power cord from the power socket!
- Do not leave the appliance plugged in power supply without supervision!
- If the power cord of the appliance is corrupted, it has to be replaced by the manufacturer, its service technician or a similarly qualified person so as to prevent dangerous situations.
- Never use the appliance if its power cord or plug is damaged, if it does not work properly, if it fell down and was damaged and it is leaking. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.
- Never use the appliance if its power cord or plug is damaged, if it does not work properly, if it fell down and was damaged. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.
- The product is intended for home use and similar (in shops, offices and similar workplaces, in hotels, motels and other residential environments, in facilities providing accommodation with breakfast). It is not intended for commercial use!
- Do not put the suction nozzle or the tube end or accessories close to eyes and ears and do not insert them into body orifices!
- Never use the vacuum cleaner with wet hands or feet!
- When you vacuum a staircase, never leave the vacuum cleaner higher than you stand yourself!
- Never leave the product unattended when in operation!
- Never immerse the vacuum cleaner into water (even its parts)!
- Never vacuum without a properly inserted filtration system and micro-filters.
- Before you start using the vacuum cleaner, please check that all the blocking mechanisms are in the right position.
- Do not vacuum wet or moist floor coverings, do not use the vacuum cleaner for outdoor areas! When moisture gets into the aggregate, there is a risk of its damage and disabling it. This defect is not covered by the warranty.
- Vacuum cleaning of some carpet types may result in generating static electricity. No static electricity discharge is dangerous to health.



- Do not vacuum sharp objects (e.g. glass, shatter), hot, flammable, explosive items (e.g. ash, hot cigarette butts, gasoline, thinners and aerosol vapours) or greases (e.g. fats, oils), caustic agents (e.g. acids, solvents). Vacuuming these objects may lead to damage of the dust filters, or the vacuum cleaner.
- Do not insert fingers or other things to input and output vents of the appliance. If the openings/elements for air flow are clogged (e.g. the hose), turn the appliance off and clear the clogging.
- When handling, do not pull the hose and avoid rough handling of the vacuum cleaner!
- The vacuum cleaner is not suitable for vacuuming substances that can harm human health.
- Pores of the filters may be clogged when vacuum cleaning very fine dust (e.g. fine sand, cement dust, plaster). Thus, air permeability will be reduced and the suction performance will drop. In this case, clean the filters even though the dust container is not full yet.
- Always switch off the vacuum cleaner first and disconnect the power cord from power supply and clean/replace micro-filters, clean the vacuum cleaner or its accessories.
- Never leave the vacuum cleaner exposed to weather conditions (rain, frost, direct sun radiation, etc.).
- The power cord is marked with colour codes. The yellow strip indicates the ideal cord length, the red strip indicates the maximum cord length. Do not apply force to unwind the cord beyond the red mark.
- Do not run over the power supply cord when using the vacuum cleaner and do not unplug it from the socket by pulling the power cord.
- When taking the plug from the electric socket, never pull the power cord or the vacuum cleaner.
- When winding the cord, hold the plug to prevent the cord lashing around and to prevent possible injury.
- If you need to use an extension cord, it has to be uncorrupted and it has to comply with the valid standards.
- In order to ensure safety and proper function of the appliance, use only original spare parts and accessories approved by the manufacturer.
- Never use the appliance for any other purpose than for the intended purpose described in these instructions for use!
- The manufacturer is not responsible for damage caused by improper use of the appliance and the accessories and its guarantee for the appliance does not apply in situations when the safety warnings above are not complied with. Failure to replace or maintain all filters regularly according to the instructions in Chapter USING VACUUM CLEANER and also using non-original filters, the properties of which resulted in failure or damage of the vacuum cleaner is also understood to be improper use of the appliance.

## DESCRIPTION OF THE CONTROLS

- |    |                         |     |                            |
|----|-------------------------|-----|----------------------------|
| P1 | Floor nozzle            | P9  | ON/OFF switch              |
| P2 | Telescopic tube         | P10 | Brush and nozzle crevice   |
| P3 | Power adjust button     | P11 | Upholstery nozzle          |
| P4 | Suction hose            | P12 | Outlet air filter          |
| P5 | Cover release button    | P13 | Motor protection filter    |
| P6 | Carrying handle         | P14 | Dust bag                   |
| P7 | Cord rewind foot switch | P15 | Cover of outlet air filter |
| P8 | Full dust bag indicator |     |                            |

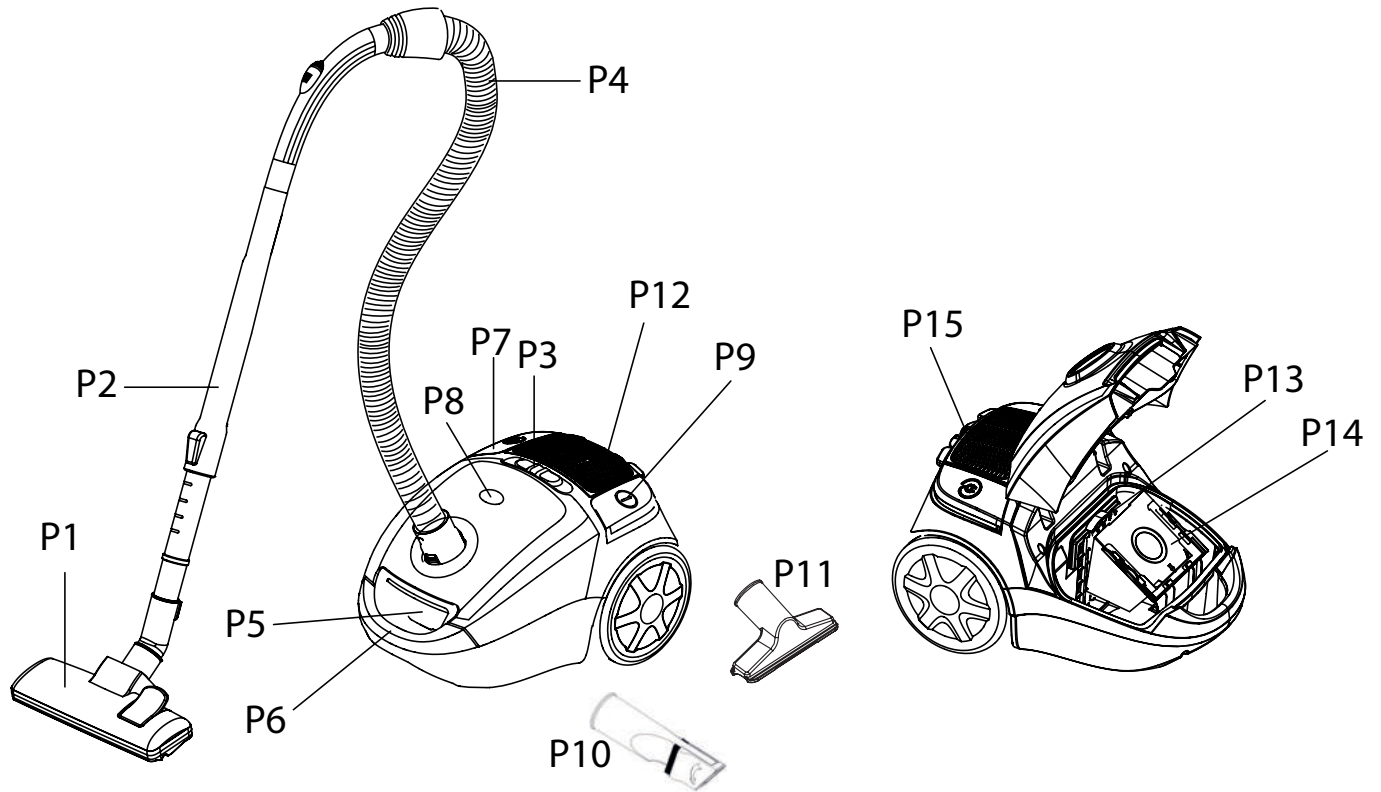


Fig. 1

## ACCESSORIES

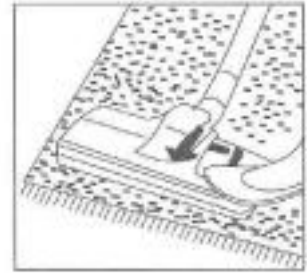
Your vacuum cleaner comes equipped with three attachments intended for different applications. Each individual attachment can either be fitted onto the telescopic tube or directly onto the handle of the suction hose, as required.

### Floor nozzle

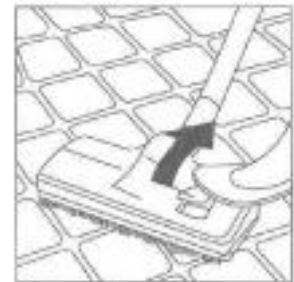
You will probably work most frequently with the floor nozzle. This is suitable for cleaning wide areas. The floor nozzle is fitted with a practical 360° joint. This ensures that you can reach easily into any corner.



- Clean carpets and wall-to-wall carpets without using the brush. Press the tip switch marked with the carpet symbol and the brush is raised.



- Smooth floors such as PVC, parquet or tiles are best cleaned and cared for using the brush. To do so press the tip switch with the symbol for smooth floors and the brush will come out.



### **Brush, crevice and upholstery nozzle**

Brush nozzle can use this to clean the dust from books or sensitive objects such as picture frames etc.

Nozzle crevice is suitable for sucking clean the folds in cloth, joint cracks and corners or niches that cannot be reached with the floor nozzle.

Upholstery nozzle is suitable for the careful cleaning of upholstered furniture, mattresses, cushions, curtains etc.

## **INSTRUCTIN FOR USE**

### **Fitting the flexible Hose**

Insert the flexible hose into the hose socket on the front of the appliance. Press the flexible hose into the hose socket until the hose clicks into place.

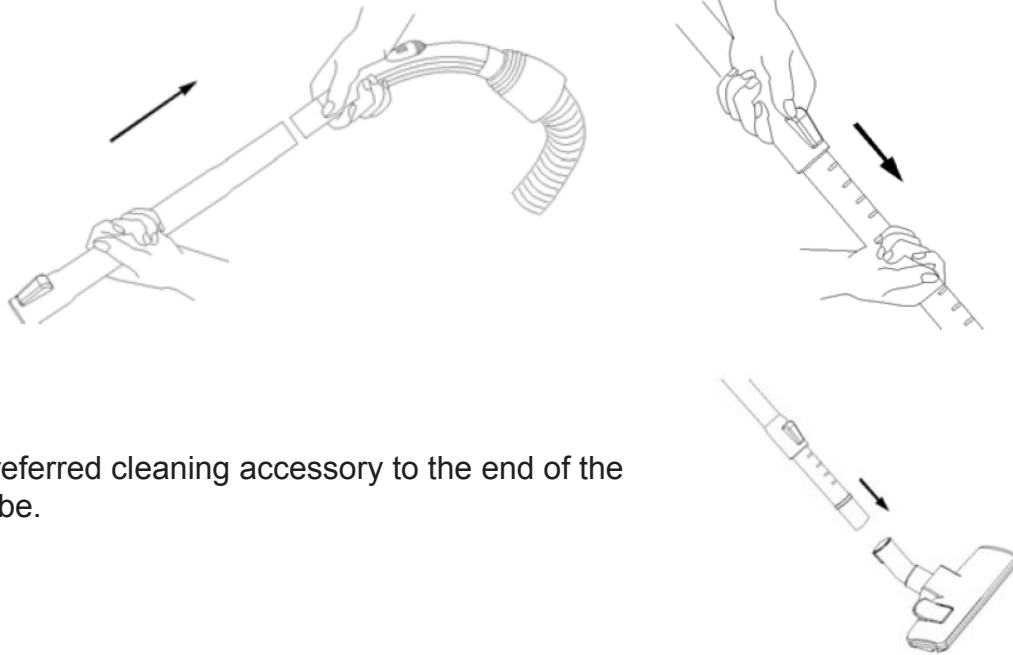
### **Removing the flexibleHose**

To remove the flexible hose, press the locking buttons on the base of either side of the flexible hose to release the lock. Pull the flexible hose out of the hose socket.

### **Fitting the Telescopic Tubes and Accessories**

Attach the telescopic tubes to the curved handle of the flexible hose.

To extend the tubes, push on the button at the centre join and pull the inner tube outward.



Attach the preferred cleaning accessory to the end of the telescopic tube.

### Removing the Telescopic Tubes and Accessories

To remove the telescope tube and accessories, hold each piece tightly and pull firmly apart.

## OPERATION

Unwind the length of power cord required, then position the power cord so that it is not likely to be walked on or pinched by things placed on or against it, finally insert the plug into the power socket. A YELLOW mark on the power cord indicates the maximal cable length. Do not extend the power cord beyond the RED mark. To retract the cord, press the cord retractor button P7.

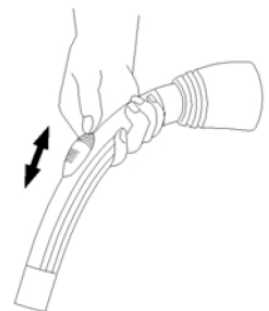
### ON / OFF Switch

1. Press the On/Off Switch button (P9) to switch the appliance ON.
2. To stop the machine, press the button P9 again.

### Suction control

Adjust the Suction control knob on the curved handle to control the suction.

The suction will be reduced with a larger air opening.



### Suction power

The suction power can also be regulated through power adjust button P3.

Adjust suction power by moving the power adjust button to left or right.

Low vacuum power: For curtains and delicate fabrics

Medium vacuum power: For long-pile velour carpets and textile flooring

High vacuum power: For sturdy rugs and floors etc

### After vacuum cleaning

Switch off the device when you have finished cleaning:

1. To do this press the foot button P9 on the device with your foot or by hand.
2. After this pull the mains plug from the socket.
3. To roll in the cable press foot pedal and hold it in position. The cable will be rolled back automatically onto the installed cable drum and disappear completely into the device up to the plug.
4. The floor nozzle can be kept attached to the vacuum cleaner for ease of storage after use.

### Motor thermostat

This motor is equipped with a motor protective thermostat. If for some reason the vacuum cleaner should overheat, the thermostat will automatically turn the unit off. Should this occur unplug the vacuum cleaner from the wall outlet and turn off switch. Change the dust bag or filter. Allow the unit to cool for approximately 45 minutes. To restart, replug into wall outlet and turn switch back on.

## CLEANING AND MAINTENANCE

Always remove the power plug from the wall outlet before carrying out any maintenance. If the suction power of your machine is getting lower, you must change the dust bag and clean the filter. To do so, please follow the instruction below.

1. Press the cover release button P5.
2. Open the front cover.
3. Remove the dust bag.
4. Insert the new dust bag to the right place the bag holder.

The motor protection filter cleans the air that is sucked in before it enters the motor. The air is cleaned of fine dusts, mites, bacteria and viruses. This prevents dirt or dust particles from getting into the motor or the surrounding air.

1. Take out the dust filter bag
2. Remove the motor protection filter to rinse and allow the filter to dry, then insert air inlet filter or a new filter and close the front cover.

### Cleaning the outlet air filter

The motor protection filter cleans the air a final time before it leaves the vacuum cleaner. You can clean the outlet air filter as follows:

1. Switch off the vacuum cleaner and disconnect the plug from the mains.  
To do this always pull on the plug and not on the cable
2. Cover of outlet air filter
3. The filter is visible when the cover has been opened, remove it.
4. Rinse the filter under cold running water and allow dry.
5. Put the outlet air filter back into place (or replace with a new one).
6. Put back the dust bag and close cover.

## TROUBLE-SHOOTING

Faults can occur on all electrical equipment. This must not necessarily be due to a defect in the device itself. So check first with table if the fault can be dealt with.

<b>Problem</b>	<b>Possible causes</b>	<b>Solutions / tips</b>
<b>Weak suction</b>	The secondary valve is open.	Close the secondary valve
	An object is blocking the suction pipe	Check the suction tube, the handle area, suction pipe and the nozzle in use for blockages.
	Filters are not fitted properly or are blocked	Fit a new filter
<b>Device does not work.</b>	Device is not properly plugged into the mains	Check that the mains plug has been inserted properly. Also check whether the power socket is in order (e.g. use an electric torch). Check the fuses! Automatic fuses in the fuse box
	Thermostat automatic turned off the unit	Follow instructions on page 31, section Motor thermostat
<b>Don't close front cover</b>	Isn't the filter bag placed in the body. Isn't the sitting corrected	Please replace correctly the filter bag
<b>The cord can not be retracted</b>	Isn't the core tangled?	After unfastening tangled cord. Pull out the by 1 or 2 meter and push button to wind it again.



## TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Vacuum cleaner
- Electronic speed regulation
- Telescopic metal tubes
- Full dust bag indicator
- Capacity of dust bag 2 l
- Accessories: Floor, brush nozzle, crevice and upholstery nozzle
- Automatic cord rewinder
- Power cord length: 5 m
- Silent motor, noise level  $\leq 80$  dB
- Maximum power drain: 1200 W
- Power supply: 230 V ~ 50 Hz
- Size: 37 x 21 x 28 cm
- Weight netto 4,6 kg

Input in off mode is 0.00 W.

**We reserve the right to change technical specifications.**

**The manufacturer reserves the right for any insignificant deviations from the standard finished product which do not have any effect on the functioning of the product.**



**WARNING:** Do not use this product near water, in wet areas to avoid fire or injury of electric current. Always turn off the product when you don't use it or before a revision. There aren't any parts in this appliance which are repairable by consumer. Always appeal to a qualified authorized service. The product is under a dangerous condition.

### Old electrical appliances, used batteries and accumulators disposal



This symbol appearing on the product, on the product accessories or on the product packing means that the product must not be disposed as household waste. When the product/ battery durability is over, please, deliver the product or battery (if it is enclosed) to the respective collection point, where the electrical appliances or batteries will be recycled. The places, where the used electrical appliances are collected, exist in the European Union and in other European countries as well. By proper disposal of the product you can prevent possible negative impact on environment and human health, which might otherwise occur as a consequence of improper manipulation with the product or battery/ accumulator. Recycling of materials contributes to protection of natural resources. Therefore, please, do not throw the old electrical appliances and batteries/ accumulators in the household waste. Information, where it is possible to leave the old electrical appliances for free, is provided at your local authority, at the store where you have bought the product. Information, where you can leave the batteries and accumulators for free, is provided to you at the store, at your local authority.

Kedves Vásárló! Köszönjük, hogy a mi termékünket választotta. A készülék üzembe helyezése előtt kérjük, nagyon figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és a jelen útmutatót a garancialevéllel, a pénztári bizonylattal és lehetőség szerint a termék csomagolásával és a csomagolás tartalmával együtt őrizze meg.

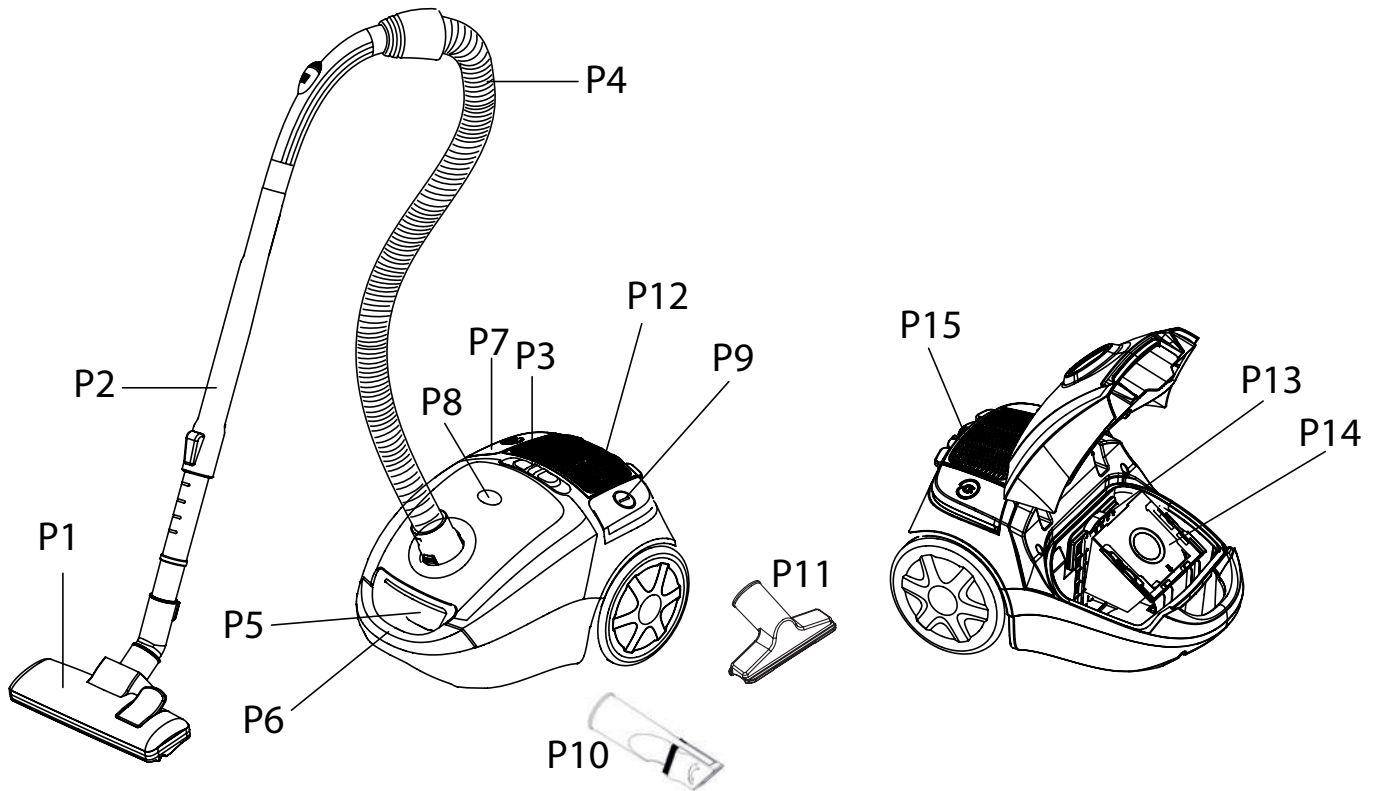
## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Ellenőrizze, hogy az adattáblán levő feszültségadat megegyezik-e az elektromos dugaszolóaljzatban levő feszültséggel.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. A gyermek ne játszon a készülékkel! Felügyelet nélkül a gyermek nem végezheti el a készülék tisztítását, karbantartását!
- A tartozékok vagy hozzáférhető részek kicserélése előtt, amelyek működés közben mozognak, beszerelés és szétszerelés előtt, tisztítás vagy karbantartás előtt, a készüléket kapcsolja ki és húzza ki a tápkábel dugójának kihúzásával az aljzatból!
- A terméket soha ne hagyja bekapcsolt állapotban felügyelet nélkül.
- Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a gyártó cég, annak szervíz szakembere vagy hasonló minősítéssel rendelkező más személy cserélje ki, hogy elkerüljük ezzel veszélyes helyzet kialakulását.
- Ne használja a készüléket, ha annak csatlakozóvezetéke vagy villásdugója sérült, ha nem működik rendesen vagy ha leesett, megsérült és nem tömör. Ilyen esetekben a készüléket adja át szakszervizi vizsgálatokra, annak biztonságtechnikája és helyes működése ellenőrzése céljából.
- Ne használja a készüléket, ha annak csatlakozóvezetéke vagy villásdugója sérült, ha nem működik rendesen, ha az leesett és megsérült. Ilyen esetekben a készüléket adja át szakszervizi vizsgálatokra, annak biztonságossága és helyes működése ellenőrzése céljából.
- A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast“ típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. A gyermek ne játszon a készülékkel! Felügyelet nélkül a gyermek nem végezheti el a készülék tisztítását, karbantartását!
- Porszívózás közben a sérülések elkerülése érdekében ne nyúljon az elektromos szívófej forgókeféi közé!
- Sem a szívófejet sem a szívócső végét vagy a tartozékokat ne közelítse szeméhez, füléhez és ne dugja azt be egyetlen testnyílásába sem!
- Ne használja a porszívót ha nedves a keze vagy a lába!
- Lépcsők porszívózásakor na állítsa a porszívót magasabb lépcsőfokra, mint amelyiken sajátmaga áll!
- Ne hagyja a bekapcsolt készüléket felügyelet nélkül!
- Ne merítse vízbe a porszívót (még részben sem)!

- Ne porszívózzon helyesen elhelyezett szűrőrendszer és mikroszűrők nélkül!
- A porszívó bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy valamennyi arretációs mechanizmus megfelelő helyzetben van-e.
- Ne porszívózzon nedves vagy vizes padlóburkolatokat, ne használja külsőtérben a porszívót! A készülékbe történő nedvességbejutáskor annak megsérülése és üzemzavara fenyeget. Az ilyen jellegű meghibásodásokra nem érvényesíthető a garanciaigény.
- Némely szőnyegfajta porszívózásakor statikus elektromosság is keletkezhet. Semmiféle statikus energia kisülés nem veszélyezteti az egészséget.
- Ne porszívózzon éles tárgyakat (pl. üveget, törmeléket), forró, tűzveszélyes, robbanásveszélyes közegeket (pl. hamut, égő cigarettacsikket, benzint, hígítókat és aeroszol gőzöket), de kenőanyagokat sem (pl. zsírokat, olajokat), továbbá maróhatású anyagokat (pl. savakat, oldószereket). Ezen anyagok porszívózása esetén a szűrők illetve a porszívó megkárosodása következhet be.
- Soha ne dugja be ujját vagy más tárgyat a porszívó belépő és kilépő nyílásaiba. Ha mégis a nyílások/levegővezető alkatrészek (pl. tömlő) eltömődése bekövetkezik, akkor kapcsolja ki a porszívót és távolítsa el az eltömődés okát.
- Annak helyváltoztatásakor ne húzza azt annak szívócsövénél fogva és kerülje a porszívó durva kezelését!
- A porszívó nem alkalmas az ember egészségét károsító anyagok felszívására.
- Nagyon finom porok (pl. finom homok, cementpor, vakolatok) porszívózásakor a szűrő pórusai eltömődhetnek. Ekkor az átáramló levegő mennyiségecsökken. Ilyen esetben ki kell tisztítani a szűrőt, még akkor is, ha a portartó edény nincs tele.
- A porszívót mindig először kapcsolja ki és húzza ki a csatlakozóvezetékét a hálózati dugaszolóaljzatból, és csak azután tisztítsa ki vagy cserélje ki a mikroszűrőket, tisztítsa ki a porszívót vagy annak tartozékait.
- Ne tegye ki a porszívót külső időjárási hatásoknak (eső, fagy, közvetlen napsütés stb.).
- A csatlakozóvezeték színjelzésekkel ellátott. A sárga sáv a kábel ideális hosszát jelöli, a piros színű jelzés a kábel maximális hosszúságát mutatja. Ne erőltesse a csatlakozó vezeték kihúzását a piros színjelzésen túl!
- Ne haladjon át a csatlakozóvezetéken a porszívóval annak használatakor és ne húzza ki a csatlakozóvezeték villásdugóját a csatlakozóvezetékénél fogva.
- A dugaszoló villája elektromos dugaszolóaljzatból történő kihúzásakor ne húzza ki azt sem a csatlakozóvezetékénél, sem a porszívónál fogva.
- A csatlakozóvezeték felcsavarásakor tartsa kézben a villásdugót, elkerüli ezzel annak esetleges becsapódását és a valószínű sérülési veszélyt.
- Hosszabbító vezeték használatakor fontos, hogy az ne legyen sérült és megfeleljen az érvényes szabványoknak.
- A készülék biztonsága és helyes működése érdekében használjon mindenkor eredeti tartalékalkatrészeket és gyártócéggel jóváhagyott tartozékokat.
- A készüléket ne használja más célokra, mint amire az készült és amit ez az útmutató tartalmaz!
- Gyártócéggel nem felel a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért és nem garanciaköteles a fenti biztonsági előírások be nem tartása esetén. A készülék helytelen használatának tekintjük többek között a szűrők rendszeres cseréje illetve valamennyi szűrő karbantartása elhanyagolását a PORSZÍVÓ HASZNÁLATÁRÓL szóló IV. fejezetben közölt utasítások szerint és hasonló módon nem eredeti szűrők használatát, amelyek tulajdonságai megváltozásai következtében a porszívó üzemzavara vagy megkárosodása történhet.

## A KÉSZÜLÉK ELEMEINEK LEÍRÁSA

P1	Padlószívófej	P10	Kefés szívófej + résszívófej
P2	Teleszkópos szívócső	P11	Kárpit szívófej
P3	Teljesítményszabályozó	P12	Kimeneti szűrő
P4	Gégecső	P13	A motor szűrője
P5	Kioldógomb	P14	Porzsáko
P6	A porszívó hordozásához használható fogantyú	P15	Kimeneti szűrő fedele
P7	A kábelcsévéző gombja		
P8	Porzsák telítettség jelző		
P9	Ki-/bekapcsoló (ON/OFF)		



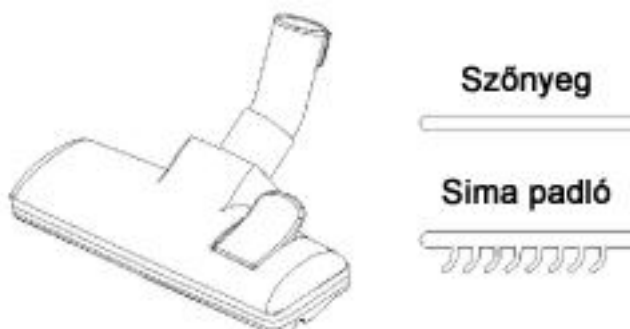
Ábra.1

## KIEGÉSZÍTŐK

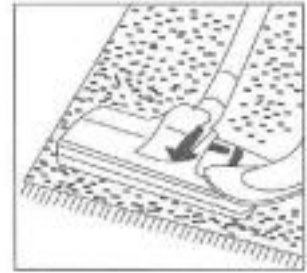
A porszívó három darab (padlószívófej, kefésszívófej és résszívófej), különböző célokra szolgáló szívófejjel van ellátva. Mindegyik szívófej a teleszkópos szívócsőre, vagy közvetlenül a gégecsőre is helyezhető.

### Padlószívófej

Valószínűleg a leggyakrabban használt tartozék a padlószívófej, mely nagy felületek takarításához használható. A padlószívófej praktikus, 360°-ban elfordítható csuklóval van ellátva. Ennek köszönhetően a szívófejjel bármelyik sarok elérhetővé válik.



- Szőnyegek tisztítása kefe nélkül. Lépjen rá a szőnyeg-ikonnal jelölt karra, így a szívófej keféi visszahúzódnak.



- A sima felületeket, mint pl. a PVC-t, parkettát vagy járólapot legegyszerűbben a kefék segítségével tisztíthatjuk. Lépjen rá a sima felületet ábrázoló ikonnal jelölt karra, így a szívófej keféi kitolódnak.



### **Kefés szívófej és résszívófej, kárpit szívófej**

A kefék segítségével könnyvekről vagy kényes tárgyokról, mint pl. képkeretektől stb. szívhatjuk le a port.

A résszívófejet kárpitozott bútorok réseinél és éleinél, szobák sarkaiban, ablakkeretekben használhatjuk.

#### **Kárpit szívófej**

Kárpit szívófej alkalmas kárpitozott bútorok, matracok, párnák, függönyök, stb. porszívózására.

## **A KÉSZÜLÉK ÖSSZEÁLLÍTÁSA ÉS SZÉTSZERELÉSE**

### **A gégecső csatlakoztatása a porszívóhoz**

A gégecsövet helyezze a szívólyukba és nyomja befelé, amíg kattánást hall. Ez a hang a gégecső megfelelő helyzetben való rögzítését jelzi. A gégecső kihúzásakor nyomja be a kioldógombokat.

### **A gégecső leszerelése**

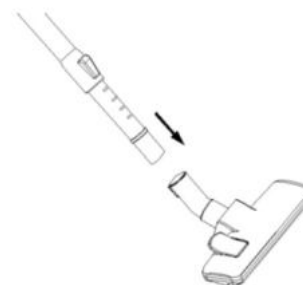
A gégecső kihúzásához nyomja be a gégecső végén lévő kioldógombokat. Ezt követően húzza ki a gégecsövet a porszívó nyílásából.

### **A teleszkópos szívócső és a tartozékok csatlakoztatása**

A teleszkópos szívócsövet a gégecső markolatára csúsztassa rá. A szívócső meghosszabbításához nyomja be a szívócső két részének találkozásánál lévő gombot, és a belső csövet húzza ki.



A teleszkópos szívócső végére helyezze fel a kiválasztott tartozékokat.



### **A teleszkópos szívócső és a tartozékok szétszedése**

A fejek teleszkópos szívócsőről történő leválasztásához erőteljesen fogja meg mindkét részt és, ezután enyhe mozgás közben húzza le a fejet a szívócsőről.

## **A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA**

Húzza ki a hálózati kábelt a szükséges hosszúságban és helyezze el úgy, hogy arra ne kelljen rálépnie, ne legyen összetekeredve, sem megtörve. Ezt követően csatlakoztassa a villásdugót a hálózati csatlakozó aljzatba. A hálózati kábelen elhelyezett SÁRGA jel annak maximális kihúzását jelzi. A hálózati kábelt a PIROS jelnél tovább soha ne húzza ki!  
A kábel felcsévéeléséhez nyomja be kábelfelcsévéelő gombot.

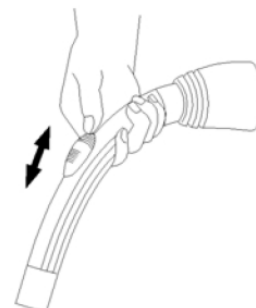
### **A porszívó be- és kikapcsolása**

1. A porszívó bekapcsolásához nyomja meg a (P9) ki/bekapcsoló gombot.
2. A kikapcsoláshoz ismételten nyomja meg a (P9) ki/bekapcsoló gombot.

### **A szívóerő manuális szabályozása**

A szívóerőt a gégecső fogantyúján lévő csúszó szabályozóval állíthatjuk.

Minél nagyobbra nyitjuk a szabályozó nyílását, a szívóerő annál kisebb lesz.



### **A teljesítmény elektronikus szabályozása**

A szívóteljesítményt a teljesítményszabályozó gomb elmozdulásával (P3) állíthatjuk.

Alacsony szívóteljesítmény: függönyök és finom anyagok

Közepes szívóteljesítmény: hosszú szálú velúr szőnyegek, textil padlótakarók

Nagy teljesítmény: vastag szőnyegek, sima padlók, stb.



### **Porszívózás után**

Kapcsolja ki a porszívót a P9 főkapcsoló kézzel vagy lábbal történő megnyomásával.

Ezt követően húzza ki a hálózati kábelt a fali csatlakozó aljzatból.

- A kábel felcsévéléséhez nyomja be és tartsa benyomva a lábbal is használható kábelcsévéző gombot. A kábel automatikusan feltekeredik az orsóra és teljes hosszában a készülék belsejébe húzódik.
- A szívófejet a porszívó elrakásakor a szívócsövön hagyhatja.

### **A motor túlmelegedés elleni védelme:**

A készülék túlmelegedés elleni védelemmel van ellátva. Ha valamilyen okból a porszívó túlmelegedésére kerül sor, a túlmelegedés elleni védelem automatikusan kikapcsolja a készüléket.

Ha ez bekövetkezik, hajtsa végre az alábbi lépéseket:

Kapcsolja ki a P9 főkapcsolót.

Húzza ki a villásdugót a hálózati csatlakozó aljzatból.

Azonosítsa a túlmelegedés okát (pl. eldugult szívócső, megtelt porzsák, eltömődött szűrő).

Amennyiben a szívócső van eldugulva, azt tisztítsa ki; a megtelt porzsákat, a szennyezett szűrőket cserélje ki. A porszívó ismételt használata előtt várjon legalább 45 percet. Miután a készülék 45 perc elteltével kihűlt, csatlakoztassa a villásdugót a hálózati csatlakozó aljzatba és nyomja meg az P9 főkapcsolót. A porszívónak ezek után be kellene kapcsolódnia.

## **TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS**

A készülék bármilyen karbantartása előtt a hálózati kábelt mindig húzza ki a fali csatlakozó aljzatból. Ha a készülék szívóteljesítménye csökken, ki kell üríteni a porzsákat és ki kell tisztítani a szűrőket. Ezt az alábbi utasítások alapján végezheti el.

1. Nyomja meg a kioldógombot P5 a fedél kioldásért
2. Nyissa ki az előlapot.
3. Vegye ki a porzsákat.
4. Tegye be új porzsákat.

### **A motor szűrője**

A szűrő azáltal, hogy a motorba szívott levegőt tisztítja, védi a motort. Megakadályozza, hogy a motorba vagy a motor körüli helyekre por kerüljön. Nyissa fel a fedelet és emelje ki a porzsákat. A motor szűrője a porzsák mögött található.

A szűrőt kizárólag vízzel mossa ki. Mielőtt azt visszahelyezné a készülékbe, alaposan szárítsa meg.

### **Kimeneti szűrő**

A kimeneti szűrő arra szolgál, hogy a készülékből kiáramló levegőt még utoljára átszűrje.

A kimeneti szűrőt a következőképpen tisztíthatja:

1. Kapcsolja ki a porszívót és húzza ki a hálózati kábelt.  
Eközben ne a kábelt húzza, hanem a villásdugót.
2. Nyissa ki a kimeneti szűrő fedelét.
3. A kimeneti szűrő látható a fedél megnyitásánál.
4. Tisztítsa meg a szűrőt.
5. A megtisztított (vagy egy új) kimeneti szűrőt helyezze vissza.
6. Zárja le a fedelet.

## HIBAELHÁRÍTÁS

Meghibásodás bármelyik elektromos készülékkel előfordulhat. Ezeket nem feltétlenül maga a készülék meghibásodása okozza. Először tehát azonosítsa a meghibásodást az alábbi táblázat alapján.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Gyenge szívóerő	A gégecső markolatán lévő szabályozónyílás nyitva van.	Zárja be a szabályozónyílást.
	Eldugult szívócső.	Ellenőrizze a szívócsövet és a gégecsövet, az esetleges dugulást előidéző tárgyat távolítsa el.
	Rosszul elhelyezett vagy berakodott szűrők.	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőt.
A készülék nem működik.	A készülék nincs megfelelően csatlakoztatva a hálózati csatlakozó aljzathoz.	Ellenőrizze, hogy a villásdugó megfelelően csatlakozik-e a hálózatba. Ellenőrizze a hálózati csatlakozó aljzat működőképességét (pl. egy lámpa csatlakoztatásával), ill. a hálózati biztosítékokat.
	A túlmelegedés elleni védelem aktiválódott.	Járjon el „A motor túlmelegedés elleni védelme” című, 39. oldalon található részben leírtak szerint.
Nem lehet az elülső fedelet becsukni.	A porzsák nincs megfelelően elhelyezve, vagy nincs a készülékben porzsák.	A textil, vagy papír porzsákat megfelelő módon helyezze a készülékbe.
A hálózati kábelt nem lehet felcsévélni.	Összetekeredett kábel.	Ellenőrizze, hogy a kábel nincs-e összegabalyodva. Ha igen, szabadítsa ki. A kábelből kb. 1-2 méternyit húzzon ki a készülékből, majd újra nyomja be a kábelcsévéelő gombot.

## MŰSZAKI ADATOK

- Háztartási porszívó
- Elektronikus sebesség szabályozás
- Teleszkopikus fémcső
- Porzsáktelítettség kijelző
- 2 literes portartály
- Kiegészítő - padló, rés szívófej és kefe, kárpit szívófej
- Automatikus kábelcsévéelő
- A hálózati kábel hossza: 5 m
- Zajszint:  $\leq 80$  dB
- Maximum teljesítmény 1200 W
- Névleges feszültség: 230 V ~ 50 Hz,
- Méretek: 37 x 21 x 28 cm
- Nettó tömeg: 4,6 kg

Teljesítményfelvétel kikapcsolt állapotban 0,00 W.

**A gyártó fenntartja a termék műszaki specifikációinak módosítását.**

**A gyártó fenntartja magának a jogot a standard kivittel szembeni lényegtelen, a termék működését nem befolyásoló eltérések alkalmazására.**

Szabványszám: 336/89 CEE

Származási ország: Kína



**FIGYELEM:** TŰZ VAGY ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE TEGYE KI A KÉSZÜLÉKET ESŐ VAGY NEDVESSÉG HATÁSÁNAK. HASZNÁLATON KÍVÜL VAGY JAVÍTÁS ELŐTT MINDIG HÚZZA KI A KÉSZÜLÉKET AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATBÓL. A KÉSZÜLÉK NEM TARTALMAZ A FELHASZNÁLÓ ÁLTAL JAVÍTHATÓ ALKATRÉSZEKET. MINDIG FORDULJON SZAKSZERVIZHEZ. A KÉSZÜLÉK VESZÉLYES FESZÜLTSG ALATT VAN.

### Környezetvédelmi információk

Megtettünk lehető legjobbat a csomagolóanyagok mennyiségének csökkentése érdekében: lehetővé tettük azok egyszerű szétválasztását 3 anyagra: kartonpapír, papírzúzalék és olvasztott polipropilén. A készülék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek szétszerelés után speciális üzemekben újrahasznosíthatók. Kérjük, tartsa be a csomagolóanyagok, kimerült elemek és régi berendezések kezelésére vonatkozó helyi előírásokat.

### Használt elektromos berendezések, elemek és akkumulátorok megsemmisítése



Ez a jel a készüléken, annak tartozékain vagy csomagolásán azt jelöli, hogy ezt a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal azonos módon kezelni. Élettartamának letelte után a terméket vagy az elemet (amennyiben tartalmaz) adja le az illetékes hulladékgyűjtő helyen, ahol az elektromos berendezést és elemet újrahasznosítják. Az Európai Unióban és a többi európai államban vannak gyűjtőhelyek a kiszolgált elektromos berendezések számára. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével nagyban hozzájárul a nem megfelelő

hulladékkezelés által a környezetet és az emberi egészséget veszélyeztető kockázatok megelőzéséhez. Az anyagok újrafeldolgozásával megőrizhetők természeti erőforrásaink. Ezért kérjük, ne dobja a kiszolgált elektromos berendezést és elemet/akkumulátort a háztartási hulladék közé. A kiszolgált elektromos berendezések ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkért forduljon eladójához, a községi hivatalhoz. A használt elemek és akkumulátorok ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkat szintén az eladójától, a községi hivaltaltól.

Gyártja: HP Tronic Zlín, spol. s r.o., Prštné-Kútiky, Zlín



**ZÁRUČNÍ LIST****ZÁRUČNÍ PODMÍNKY**

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli.

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.

Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.

Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list.

Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výtěžné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravidłelného čištění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.

Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: [www.hptronic.cz](http://www.hptronic.cz)

Případně další dotazy zasílejte na [info@gallet.cz](mailto:info@gallet.cz)

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České Republiky.

Typ výrobku: **ASP 509**

Datum prodeje:

Výrobní číslo:

Razítko a podpis prodávajícího:

**ZÁRUČNÝ LIST****ZÁRUČNÉ PODMIENKY**

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsať štyri mesiacov od dátumu predaja spotrebiteľovi.

Záruka sa vzťahuje na poruchy a chyby, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať u predajcu, ktorý výrobok predal spotrebiteľovi alebo v autorizovanom servise.

Pri reklamácií je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originálny nákupný doklad, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Záruka platí iba vtedy, ak je výrobok používaný podľa návodu na obsluhu a pripojený na správne sieťové napätie.

Spotrebiteľ stráca nárok na záručnú opravu alebo bezplatný servis najmä v prípade:

- zásahu do prístroja neoprávnenou osobou.
- nesprávnej alebo neodbornej montáže výrobku.
- poškodenia prístroja vplyvom živeľnej pohromy.
- používania výrobku pre účely pre ktoré nie je určený.
- používania výrobku na profesionálne či iné zárobkové činnosti.
- používania výrobku s iným než doporučeným príslušenstvom.
- nesprávnej údržby výrobku.
- nepravidelného čistenia výrobku najmä v prípade, kedy je porucha spôsobená zvyškami potravín, vlasov, domového prachu alebo iných nečistôt.
- vystavenia výrobku nepriaznivému vonkajšiemu vplyvu, najmä vniknutím cudzích predmetov alebo tekutín (vrátane elektrolytu z batérií) dovnútra.
- mechanického poškodenia výrobku spôsobeného nesprávnym používaním výrobku alebo jeho pádom.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: [www.hptronic.cz](http://www.hptronic.cz)

Prípadné ďalšie dotazy zasielajte [info@gallet.cz](mailto:info@gallet.cz)

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja: **ASP 509**

Dátum predaja:

Výrobné číslo:

Pečiatka a podpis predajca:



**KARTA GWARANCYJNA****WARUNKI GWARANCJI**

1. Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką GALLET, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
2. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
3. Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
4. Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
5. Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
6. Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
7. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy .
8. Gwarancją nie są objęte:
  - wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
  - zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego używania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
  - uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wyładowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
  - uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
  - uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
  - produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
  - produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
  - kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
  - uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
  - uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
  - czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
  - zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
  - **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**
9. Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.

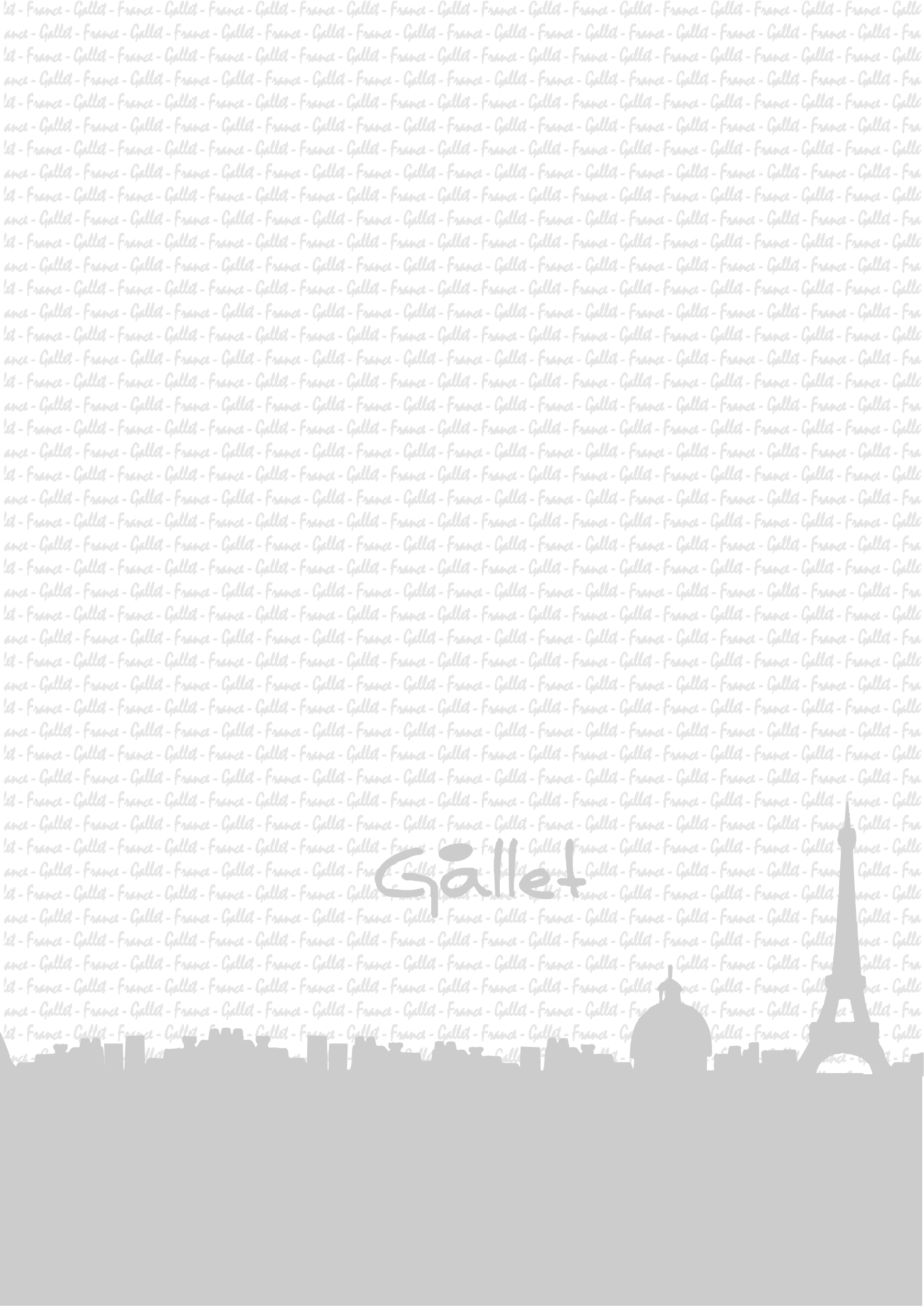
10. W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej. Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.
11. Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
12. W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
13. Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
14. W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
15. Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
16. Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
17. W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

**Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.**

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: <http://www.digison.pl/sonline/>, e-mail: [serwis@digison.pl](mailto:serwis@digison.pl)

Nazwa: <b>ASP 509</b>	Pieczęć i podpis sprzedawcy:	
Data sprzedaży:		
Numer serii:		
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	





Gallet